

# INFINITY<sup>26</sup>

## MANUAL DE USUARIO

VERSION 1.1



 **Handi Quilter**®

Designed by a Quilter, for Quilters.®

# INFINITY<sup>26</sup>

## MANUAL DE USUARIO

QM33001 • VERSIÓN 1.0



© 2014 Handi Quilter, Inc. Todos los derechos reservados.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin aviso previo. Si detecta cualquier problema en el manual, infórmenos por escrito. Este documento puede contener errores. Handi Quilter, Inc. no asume ninguna responsabilidad por los errores o imprecisiones que puedan aparecer en el contenido informativo de este manual.

Handi Quilter, HQ Infinity, HQ Avanté, HQ Fusion, HQ Sixteen, HQ Sweet Sixteen, HQ Pro-Stitcher y TruStitch son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Handi Quilter, Inc.

Impreso en Estados Unidos de América.

Número de serie: QM33001

01/11/2014

# Cómo utilizar este manual

## Notas, Notas importantes y Precauciones

-  **NOTA:** Una NOTA indica información importante que le ayudará a hacer un mejor uso de su producto Handi Quilter.
-  **IMPORTANTE:** Una nota IMPORTANTE ofrece información que es esencial para usar correctamente su producto Handi Quilter.
-  **PRECAUCIÓN:** Una PRECAUCIÓN indica que existe la posibilidad de causar daños a su máquina de acolchar, a la colcha o a usted mismo.
-  **EN LÍNEA:** Indica que dispone de más información en línea, por ejemplo, un vídeo.

## Cómo encontrar información

### ¿Qué está buscando?

### Encuéntrelo aquí

Información de garantía .....	<i>Manual de propietario</i>
Información de seguridad .....	<i>Manual de propietario</i>
Información normativa .....	<i>Manual de propietario</i>
Qué incluye la máquina .....	<i>Manual de propietario</i>
Especificaciones de la máquina .....	<i>Manual de propietario</i>
Información de instalación del bastidor .....	<i>Manual de instalación del bastidor Gallery</i>
Información de instalación de la máquina .....	<i>Manual de propietario</i>
Cómo enhebrar la máquina .....	<i>Tarjeta de referencia rápida</i>
Sistema de agujas de la máquina .....	<i>Tarjeta de referencia rápida</i>
Introducción al acolchado .....	<i>Vídeos de introducción</i>
Vídeos en línea .....	<i>www.handiquilter.com/videocatalog/</i>
Mantenimiento básico .....	<i>Manual de propietario</i>
Solución de problemas .....	<i>Manual de propietario</i>
Consejos y sugerencias .....	<i>www.handiquilter.com/webinar/ www.handiquilter.com/videocatalog/</i>
Opciones de formación .....	<i>www.handiquilter.com/education/overview/</i>
Servicio de asistencia al cliente/técnica .....	<i>1-877-MY-QUILT (697-8458) o 801-292-7988 Disponible de 8:00 h a 17:00 h UTC-7, de lunes a viernes HQcares@handiquilter.com</i>
Comunidad .....	<i>Foro: www.handiquilter.com/forum/ Blog: www.handiquilter.com/blog/ Facebook: www.facebook.com/HandiQuilter</i>
Versiones en otros idiomas de este manual (cuando están disponibles) .....	<i>www.handiquilter.com/manuals/</i>

# Índice

<b>Cómo utilizar este manual</b> .....	2
<b>¡Enhorabuena por su compra!</b> .....	5
Qué incluye la máquina.....	5
<b>Información de seguridad importante (inglés)</b> .....	6
<b>Acerca de la máquina</b> .....	9
Especificaciones generales .....	9
Conozca su Infinity.....	10
<b>Instalación y configuración</b> .....	13
Soporte .....	13
Cable de alimentación .....	14
Manillares.....	14
Pantallas táctiles.....	18
Bandeja porta hilos y mástil del hilo .....	20
Instalación de la cámara de vídeo Quilt-View™ con tecnología Quilter's Eye .....	21
Accesorio opcional: Base para plantillas Easy-Click™ .....	23
Instalación del lápiz láser .....	24
<b>Cómo utilizar la máquina</b> .....	27
Interruptor de alimentación .....	27
Luces.....	27
Aguja de la máquina.....	27
Prensateles para acolchado libre.....	30
Accesorio opcional: Prensateles para aplicar lanas y cordones.....	30
Canilla y tensión de la canilla .....	31
Easy-Touch Tension™ .....	32
Enhebrado de la máquina .....	34
<b>Acolchado con la Infinity</b> .....	36
Preparación para el acolchado .....	36
Acolchado de movimiento libre .....	38
Microacolchado.....	38
Acolchado opcional guiado por ordenador: HQ Pro-Stitcher® .....	38
<b>Utilización de las pantallas táctiles</b> .....	40
Descripción general de la pantalla principal.....	41
Modos de puntada .....	43
<b>Opciones de la barra de herramientas</b> .....	48
Utilización de la cámara de vídeo Quilt-View™ .....	48
Control de las luces .....	48

<b>Herramientas de la máquina.....</b>	<b>50</b>
Temporizador de acolchado, alarma y contador de puntadas .....	50
Calculadora en pantalla .....	52
Actualizaciones de software .....	52
Calibrado de la tensión.....	55
Diagnóstico.....	56
<b>Configuración de la máquina .....</b>	<b>56</b>
Ajustes predeterminados de Easy-Touch Tension™ .....	57
Alarma de canilla baja .....	58
Opciones del botón de manillar .....	60
Luces láser .....	62
Alarmas .....	63
Remates.....	64
Definición del idioma.....	64
<b>Pantallas de información .....</b>	<b>65</b>
<b>Mantenimiento de la máquina .....</b>	<b>68</b>
Limpieza y lubricación de la Infinity .....	68
Mantenimiento programado.....	69
<b>Solución de problemas .....</b>	<b>70</b>
<b>Apéndice 1 .....</b>	<b>76</b>
Declaración de conformidad de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) (solo para EE. UU.) .....	76
Declaración de conformidad del Departamento de comunicaciones de Canadá (solo para Canadá).....	76
Radiointerferencias (Fuera de EE. UU. y Canadá) .....	76
<b>Apéndice 2: Códigos QR para los vídeos de HQ Infinity .....</b>	<b>77</b>
<b>Garantía .....</b>	<b>83</b>
<b>Tarjeta de registro de la garantía .....</b>	<b>85</b>
<b>Lista de comprobación y certificado de instalación de la máquina y formación .....</b>	<b>87</b>

# ¡Enhorabuena por su compra!

No solo ha comprado una máquina de acolchar, sino que se ha unido a la familia Handi Quilter y, por este motivo, le damos la bienvenida. Ha adquirido la máquina de acolchar más avanzada disponible en el mercado actual.

Handi Quilter está comprometida con la innovación, la fiabilidad, la atención al cliente y la educación. Nuestras máquinas están *Designed by a Quilter, for Quilters*® y nos comprometemos a que tenga éxito en su trabajo. Teniendo esto en cuenta, le invitamos a que añada nuestro sitio web: [www.HandiQuilter.com](http://www.HandiQuilter.com) a su lista de favoritos y le invitamos a que nos visite para saber más sobre el arte de acolchar. Hemos publicado vídeos sobre temas tan diversos como *Lubricación de la máquina*, *Cómo cargar una colcha* o *Cómo hacer plumas perfectas*. Sus nuevos compañeros de afición ya están allí esperándole. Recuerde, si tiene alguna pregunta, su representante local autorizado de HQ puede ayudarle. Si el representante no está disponible, póngase en contacto con Handi Quilter directamente en el correo electrónico [HQcares@HandiQuilter.com](mailto:HQcares@HandiQuilter.com) o por teléfono al 1-877-697-8458, de lunes a viernes, de 8:00 h a 17:00 h UTC-7.

Conserve la caja y el material de embalaje. Los necesitará si debe devolver la máquina al distribuidor o enviarla para su reparación. Si no embala la máquina correctamente o si no emplea el material de embalaje adecuado, la máquina podría dañarse. Handi Quilter no se hace responsable de los daños producidos durante la devolución.

- **IMPORTANTE:** El material de embalaje está diseñado para evitar los daños en la máquina. Consérvelo en caso de que necesite llevar la máquina al distribuidor o enviarla para su reparación.

## Qué incluye la máquina

- Canillas (5 unidades)
- Agujas (134 MR) del tamaño 18 (paquete de 10)
- Portacanillas
- Bandeja porta hilos y mástil del hilo
- Engrasador EZ
- Destornillador
- Cable de alimentación
- Llave de cabeza hexagonal de 2,5 mm
- Llave de cabeza hexagonal de 3 mm
- Llave de cabeza hexagonal de 4 mm
- Llave de cabeza hexagonal de 5 mm
- Agujas (134 MR) del tamaño 16 (paquete de 10)
- Lápiz láser y abrazadera
- Soporte y poste del lápiz láser
- Cámara de vídeo Quilt-view™
- Prensatelas abierto Handi (prensatelas para acolchado con plantillas instalado)
- Palanca del manillar
- DVD de introducción
- Manual de usuario
- Tarjeta de referencia rápida
- Devanador HQ
- Máquina de acolchar HQ Infinity (incluye soporte, manillar anterior y posterior, pantalla anterior y posterior, cables)

# Información de seguridad importante (inglés)

Este dispositivo cumple el apartado 15 de las normativas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan producir un funcionamiento no deseado. Consulte la Declaración de conformidad completa en el Apéndice.

- ➡ **IMPORTANTE:** No ponga en funcionamiento la máquina de acolchar HQ Infinity hasta que haya leído por completo la información contenida en este manual. Conserve todo el embalaje y la información sobre el pedido a efectos de la garantía.

## Lea las instrucciones antes de su uso.

Al utilizar esta máquina, deben respetarse siempre las precauciones de seguridad básicas, entre otras:

**PELIGRO:** A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- Una máquina de acolchar nunca debe dejarse sin supervisión mientras esté enchufada. Desenchufe siempre la máquina de la toma de corriente eléctrica inmediatamente después de utilizarla y antes de su limpieza.

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones:

- La HQ Infinity es pesada. Nunca intente levantarla por usted mismo. Siempre deben levantarla dos personas. Levántela siempre desde el espacio de paso de la máquina, no desde los manillares.
- Desenchufe siempre la HQ Infinity de la toma de corriente eléctrica cuando realice tareas de mantenimiento, cambie la aguja, quite enredos o cuando no la utilice.
- Mantenga los dedos alejados de las piezas móviles. Tenga cuidado cuando esté cerca de la aguja o de los componentes externos afilados.
- Cambie la aguja con frecuencia. No utilice agujas dobladas o que no estén afiladas. "Cada colcha requiere una aguja nueva".
- Coloque la máquina en el símbolo de apagado, o en la posición 0, para apagarla al realizar cualquier ajuste en la zona de la aguja, como enhebrar, cambiar la aguja, enhebrar la canilla, cambiar el prensatelas, etc.
- No deje caer ni inserte objetos extraños en ninguna abertura.
- La HQ Infinity solo se debe utilizar en interiores y se debe mantener alejada de la humedad.
- La HQ Infinity no se debe guardar o utilizar con temperaturas extremas.
- Utilice la HQ Infinity solo para el uso al que está destinada como se describe en este manual.

- Para desconectarla de la toma eléctrica de la pared, coloque el interruptor en la posición de apagado y, a continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica tirando del enchufe y no del cable. Nunca ponga en marcha la HQ Infinity si el cable está dañado o no funciona correctamente. Si se produce un problema mecánico o eléctrico, devuelva la HQ Infinity al centro de asistencia técnica autorizado más cercano o al fabricante para que la examine, repare o realice los ajustes mecánicos o eléctricos necesarios.
- No se recomienda utilizar la máquina de acolchar HQ Infinity con bastidores distintos de los recomendados por Handi Quilter.
- Utilice esta máquina de acolchar solo para el uso al que está destinada como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante como se describe en este manual.
- No utilice esta máquina de acolchar si tiene un conector o un cable dañado, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Devuelva la máquina de acolchar al centro de asistencia técnica o al distribuidor autorizado más cercano para que la examine, repare o realice los ajustes mecánicos o eléctricos necesarios.
- No utilice la máquina con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas de ventilación de la máquina libres de la acumulación de pelusas, polvo o retales.
- No utilice la máquina en espacios donde se usen aerosoles o donde se administre oxígeno.
- No utilice agujas dobladas.
- Esta máquina de coser no debe ser utilizada por niños o personas enfermas sin supervisión.

## Conserve estas instrucciones.

Esta máquina está prevista para uso doméstico.

## Exención de responsabilidad

Handi Quilter y sus representantes no son de ninguna forma responsables de los daños producidos a la HQ Infinity cuando se utilice de un modo inadecuado o que no cumpla con las directrices estipuladas en este manual o cuando se utilice en bastidores para acolchar no recomendados por Handi Quilter.

## Para utilizar la máquina con seguridad

1. Observe la aguja con atención al coser. No toque la rueda de mano, la palanca tira-hilo, la aguja u otras piezas en movimiento.
2. Apague la máquina y desenchufe el cable en los casos siguientes:
  - cuando haya acabado de utilizar la máquina
  - cuando cambie o retire la aguja o cualquier otra pieza
  - cuando compruebe o limpie la máquina
  - cuando deje la máquina sin supervisión
3. Conecte la máquina directamente a la toma eléctrica de la pared o a un protector de sobrevoltaje que conecte directamente con la toma eléctrica de la pared. No utilice alargadores.

## Para prolongar la vida útil de su máquina

1. No guarde la máquina en zonas expuestas a luz solar directa o a humedad elevada. Nunca utilice ni almacene la máquina cerca de un radiador, una plancha, luz halógena u otros aparatos calientes.
2. Utilice únicamente jabones o detergentes neutros para limpiar la máquina. Benceno, disolventes y polvos abrasivos pueden dañar la carcasa y la máquina y, por lo tanto, no deben utilizarse.
3. No deje caer la máquina.
4. Consulte siempre el manual para cambiar o asegurar el prensatelas, la aguja, o cualquier otra pieza de la máquina. Si fuera necesario, póngase en contacto con un representante autorizado de Handi Quilter o con el departamento de asistencia técnica de Handi Quilter.

## Para reparar o ajustar la máquina

Si la máquina se estropea o debe ajustarse, consulte primero el gráfico de solución de problemas del apéndice para inspeccionar y ajustar la máquina usted mismo.

Para obtener más información y actualizaciones sobre el producto, visite nuestro sitio web [www.HandiQuilter.com](http://www.HandiQuilter.com).

El contenido de este manual y las especificaciones del producto están sujetos a cambios sin previo aviso. Consulte las actualizaciones de los manuales en la dirección [www.handiquilter.com/manuals/](http://www.handiquilter.com/manuals/).

# Acerca de la máquina

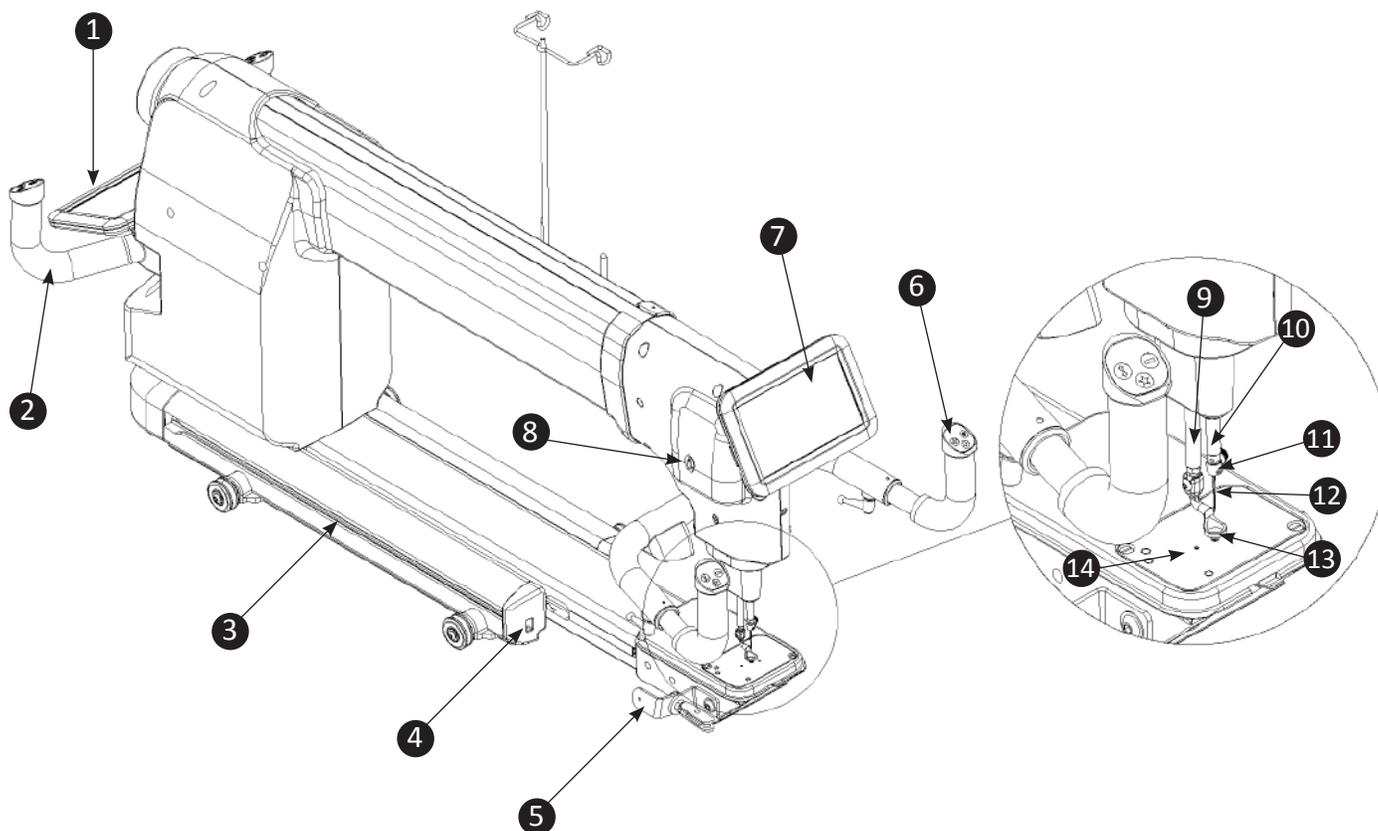
## Especificaciones generales

La HQ Infinity utiliza componentes electrónicos de alta tecnología y una innovadora interfaz de usuario táctil que le ofrece, ahora más que nunca, una gran versatilidad y un fácil manejo para las máquinas de acolchar domésticas diseñadas por el sector del acolchado a máquina. La máquina de acolchar HQ Infinity es una máquina de alta calidad que reúne funciones de diseño muy robustas con un fácil mantenimiento.

Dimensiones de la abertura de costura	(260 mm X 660 mm) 10,25 pulgadas X 26 pulgadas
Velocidad de costura	Modo manual: de 25 puntadas por minuto a 3100 puntadas por minuto Modo regulado: de 0 puntadas por minuto a velocidad completa
Puntadas por pulgada	De 5 puntadas por pulgada a 24 puntadas por pulgada Modo de hilvanado: una puntada por cuarto de pulgada, una puntada por media pulgada, una puntada por pulgada, una puntada cada dos pulgadas y una puntada cada cuatro pulgadas
Sistema de agujas	134MR
Tamaño de las agujas (recomendado)	De 80/12 a 130/21
Sistema de lanzadera	Canilla de clase M giratoria con eje horizontal
Tipo de canilla	Aluminio, Clase M
Portacanillas	Tipo MF
Tipo de motor	Sin escobillas, CC
Colocación de la aguja	Arriba y abajo, puntada recta, rueda de mano en pantalla
Potencia eléctrica	90 – 264 V CA, 47-63 Hz, 600 W pico
Carrera/Alzaprensatelas	5 mm
Carrera de la barra de agujas	35,3 mm
Carrera tira-hilo	73 mm
Lubricación, componentes principales	Kluber Lube, permanente
Lubricación de la lanzadera	Velocite 10, Texaco 22

# Conozca su Infinity

## Vista del lateral izquierdo

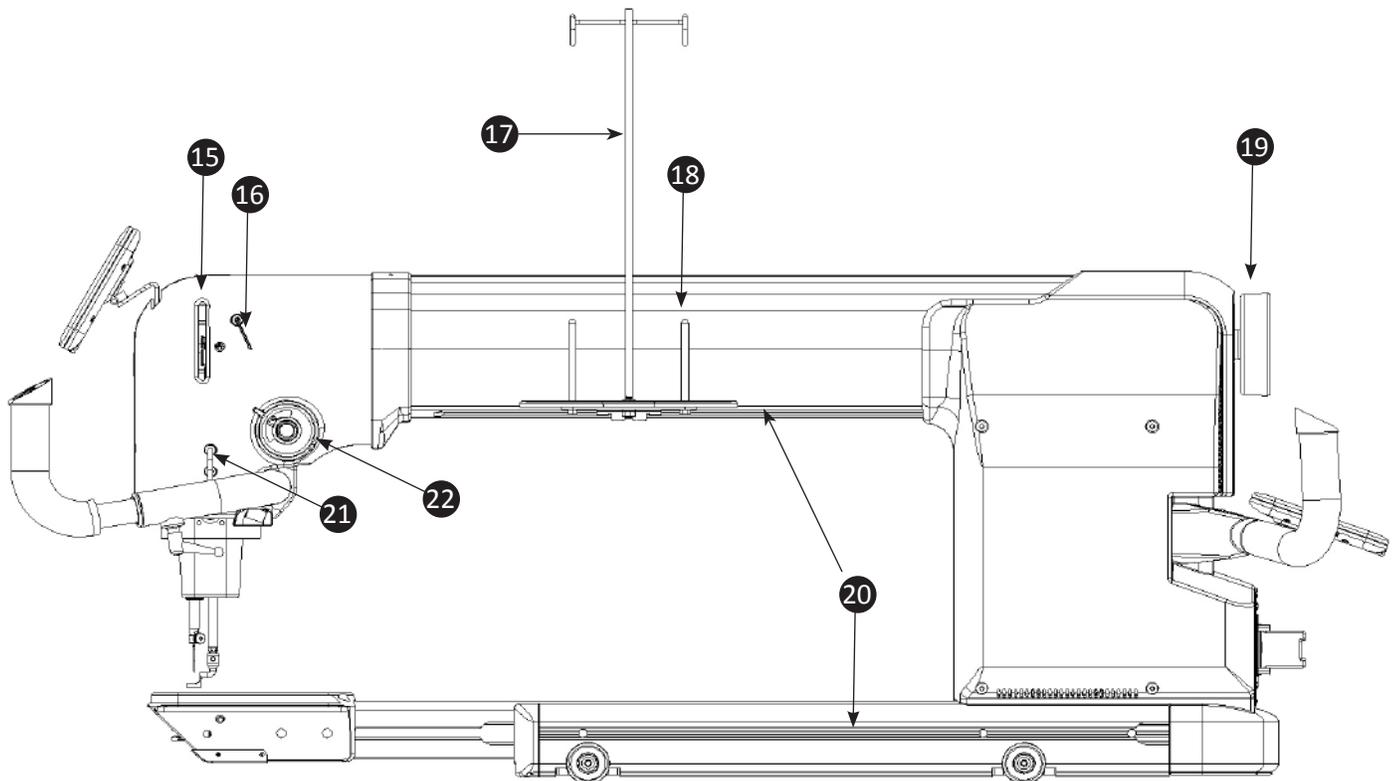


1. Vista posterior
2. Manillares posteriores
3. Raíl adicional Handi
4. USB para cámara de vídeo
5. Soporte para la cámara de vídeo
6. Manillares anteriores
7. Pantalla frontal
8. Interruptor de encendido/apagado frontal

## Vista detallada de la zona de la aguja

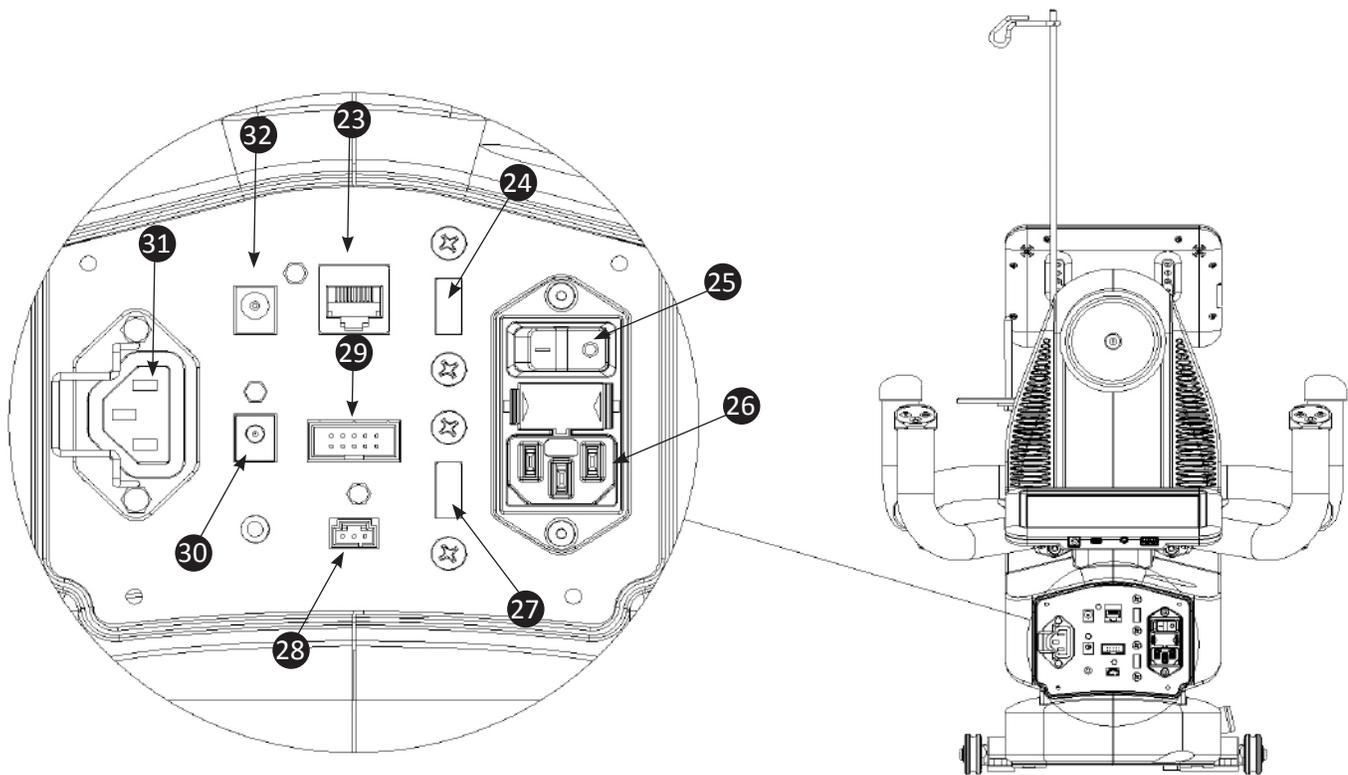
9. Barra del prensador
10. Barra de agujas
11. Dispositivo guíahilos de la barra de agujas
12. Aguja
13. Prensatelas para acolchado con plantillas
14. Placa de la aguja

## Vista del lateral derecho



- 15. Palanca tira-hilo
- 16. Dispositivo guíahilos de tres orificios
- 17. Bandeja porta hilos y mástil del hilo
- 18. Portacarrete
- 19. Rueda de mano
- 20. Raíl adicional Handi
- 21. Dispositivo guíahilos del estribo
- 22. Ensamblaje de tensión

## Panel posterior



- 23. Conexión de los manillares posteriores
- 24. Conexión USB de la pantalla posterior
- 25. Interruptor de encendido/apagado principal
- 26. Conexión del cable de alimentación
- 27. Reservado para una segunda cámara de vídeo
- 28. Reservado para HQ Pro-Stitcher
- 29. Regulador de puntada
- 30. Conexión del lápiz láser
- 31. Reservado para la alimentación de HQ Pro-Stitcher
- 32. Conexión de la alimentación de la pantalla posterior

# Instalación y configuración

## Soporte

Tiene que haber instalado ya el bastidor Gallery. Consulte el manual del bastidor Gallery para obtener instrucciones detalladas sobre la instalación del bastidor.

🔊 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la instalación del bastidor, consulte el vídeo *Instalación del bastidor* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/209/>.

### *Instalación del soporte y la máquina en el bastidor*

1. Coloque el soporte en los raíles de la mesa, asegurándose de que el regulador de puntada mira hacia la parte posterior del bastidor.

2. Coloque la máquina en el soporte.

⚠ **PRECAUCIÓN:** La HQ Infinity es pesada. Nunca intente levantarla por usted mismo. Siempre deben levantarla dos personas. Levántela siempre desde el espacio de paso de la máquina, no desde los manillares o la barra de agujas.

3. Enchufe el cable plano del conector del regulador de puntada de la parte posterior de la máquina en el regulador de puntada del soporte.



⚡ **IMPORTANTE:** Si alguna vez necesita sacar la máquina del soporte, desenchufe el cable plano del regulador de puntada. De lo contrario, al sacar la máquina del soporte se podrían dañar el cable, los codificadores y el soporte.

## Cable de alimentación

### *Instalación del cable de alimentación*

- Enchufe el cable en el conector de alimentación de la parte posterior de la máquina. Enchufe el extremo con tres clavijas en la fuente de alimentación. No encienda la máquina hasta que se hayan instalado los manillares y la pantalla.

## Desconexión del cable de alimentación

- Pulse el botón rojo del extremo del cable que conecta a la máquina; y, a continuación, tire del cable.

Para obtener más información, consulte el apartado *Interruptor de alimentación* en la sección *Cómo utilizar la máquina* de este manual.

 **NOTA:** Asegúrese de que la máquina esté apagada antes de enchufarla a una fuente de alimentación. El interruptor de alimentación posterior debe estar en la posición 0, o apagado.

## Manillares

La Infinity cuenta con manillares tanto en la parte anterior como la posterior de la máquina. Utilizará los manillares posteriores para pantógrafos y Groovy, o patrones, tableros, y utilizará los manillares anteriores para la mayoría de actividades de acolchado.

Para obtener más información acerca del uso de las pantallas táctiles, consulte la sección *Utilización de las pantallas táctiles* más adelante en este manual.

△ **PRECAUCIÓN:** Para evitar daños eléctricos a los manillares, apague siempre la alimentación de la máquina al conectar o desconectar los manillares.

### Instalación de los manillares anteriores

 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la instalación de los manillares anteriores, consulte el vídeo *Instalación de los manillares anteriores* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/210/>.

1. Localice los tres tornillos de cabeza hexagonal de los manillares anteriores (dos M5 y un M6), una arandela de 5 mm, una arandela de 6 mm y las llaves de cabeza hexagonal de 4 mm y 5 mm.

➡ **IMPORTANTE:** También se proporciona un perno de palanca que se puede utilizar en lugar del tornillo de cabeza hexagonal de 5 mm. Esto permite aflojar a mano fácilmente el tornillo inferior para ajustar el ángulo de los manillares para alternar entre microacolchado y acolchado normal.

 **NOTA:** Si opta por utilizar el perno de palanca, perderá aproximadamente tres cuartas partes de pulgada de espacio de acolchado cerca del polo tira-hilo.



2. Conecte el cable RJ45, o de red, telefónico, a los manillares. Asegúrese de que el cable que sale de la derecha del cabezal de la máquina se conecta en el conector de iluminación del manillar izquierdo, y que el cable que sale de la izquierda del cabezal de la máquina se conecta a la derecha de la barra del manillar.



3. Coloque la arandela de 5 mm en los tornillos de cabeza hexagonal M5 e insértelos en los dos agujeros superiores del soporte del manillar.



4. Alinee el soporte y los tornillos de cabeza hexagonal con los agujeros de la parte posterior del cabezal de la máquina y apriete firmemente los dos tornillos superiores con la llave de cabeza hexagonal de 4 mm.

 **NOTA:** Es posible que le resulte más fácil extraer los polos anteriores del bastidor Gallery para poder colocarse detrás del cabezal de la máquina.

5. Coloque la arandela de 6 mm en el tornillo de cabeza hexagonal M6 e insértelo en el agujero inferior y apriételo parcialmente. De forma alternativa, puede utilizar la palanca de manillar adicional.



6. Ajuste los manillares hacia delante o hacia atrás hasta una posición cómoda para acolchar y apriete el tornillo inferior con la llave de cabeza hexagonal de 5 mm. Si utiliza la palanca del manillar, apriétela a mano totalmente.

➡ **IMPORTANTE:** Consulte el apartado Colocación de etiquetas en los manillares en la sección *Botones configurables del manillar* a continuación.



### **Instalación de los manillares posteriores**

📺 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la instalación de los manillares posteriores, consulte el vídeo *Instalación de los manillares posteriores* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/211/>.

1. Localice los cuatro tornillos de cabeza hexagonal de 4 mm de los manillares posteriores y la llave de cabeza hexagonal de 4 mm.
2. Alinee los cuatro agujeros de los manillares con los agujeros de la parte posterior de la máquina.
3. Deslice los pernos en los agujeros hasta que se detengan. Utilice la llave de cabeza hexagonal de 4 mm para apretar firmemente los pernos y fijar de manera segura los manillares en la parte posterior de la máquina.
4. Conecte un extremo del cable RJ45, o de red, telefónico, a los manillares y el otro extremo al panel posterior de la máquina.



➡ **IMPORTANTE:** Consulte el apartado *Colocación de etiquetas en los manillares* en la sección *Botones configurables del manillar* a continuación.

✍ **NOTA:** Después de instalar y conectar los manillares y las pantallas táctiles, enchufe el cable de alimentación y pruébelos encendiendo la máquina mediante el botón de encendido/apagado posterior y, a continuación, mediante el botón de encendido/apagado de la parte izquierda de la máquina. Si no aparece nada en la pantalla táctil, compruebe que los cables del manillar estén conectados correctamente, que la máquina esté encendida y que el cable de alimentación esté conectado a la máquina, así como a una fuente de alimentación. Si todo funciona, apague y desenchufe la máquina y continúe con la instalación.

## ***Ajuste del ángulo de posición manual de los manillares anteriores***

Gire el ángulo de los manillares hasta una posición cómoda mediante las dos palancas que se encuentran debajo de los manillares.

- 🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del ajuste de la posición y el ángulo de los manillares anteriores, consulte el vídeo *Ajuste de la posición y el ángulo de los manillares* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/212/>.
- Afloje las palancas girándolas en el sentido contrario a las agujas del reloj. A continuación, tire de la parte anterior de los manillares y ajústelos hacia dentro o hacia afuera hasta una posición cómoda para el acolchado general. Apriete las palancas girándolas en sentido de las agujas del reloj cuando esté satisfecho con la posición.

## ***Utilización de los manillares para microacolchado***

- 🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del ajuste de la posición y el ángulo de los manillares anteriores, consulte el vídeo *Ajuste de la posición y el ángulo de los manillares* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/212/>.
- 🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del microacolchado, consulte el vídeo *Microacolchado* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/239/>.

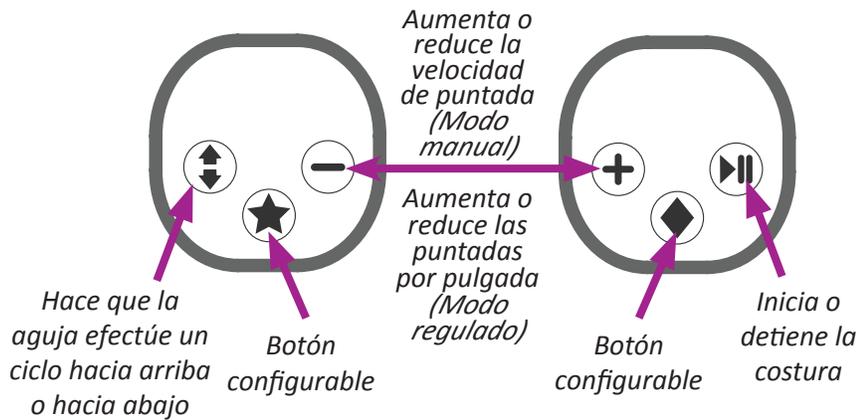
En microacolchado, le interesará tener las manos (y, por lo tanto, los manillares) cerca de la parte superior de la colcha. Además de ajustar el ángulo de los manillares anteriores, puede ajustar cuánto se acercan los manillares a la colcha.

- Utilice la herramienta hexagonal de 5 mm para aflojar el perno de la parte posterior de los manillares. Tire de los manillares e inclínelos cerca de la colcha hasta que estén en una posición cómoda para el microacolchado. A continuación, apriete el perno con la herramienta hexagonal.
- ✎ **NOTA:** Si tiene previsto alternar regularmente entre acolchado normal y microacolchado, le recomendamos que reemplace el perno inferior de la parte posterior de los manillares anteriores con el perno de palanca adicional proporcionado. Utilice la herramienta hexagonal de 5 mm para aflojar y, a continuación, extraer el perno inferior de la parte posterior de los manillares. Enrosque el perno de palanca adicional y apriételo con los dedos.

## **Botones configurables del manillar**

Los manillares de la Infinity se pueden configurar para que pueda decidir qué funciones desea que hagan los botones izquierdo y derecho del manillar al pulsarlos. Una vez configurados, los manillares anterior y posterior hacen lo mismo.

La máquina sale de la fábrica Handi Quilter configurada para tener en el control del manillar derecho las opciones siguientes: iniciar y detener el acolchado, aumentar la velocidad de puntada en modo manual o puntadas por pulgada en modo regulado. El manillar izquierdo controla el ciclo de la aguja hacia arriba y hacia abajo y reduce la velocidad de puntada o disminuye las puntadas por pulgada. Sin embargo, puede cambiar las funciones de un lado a otro. También puede elegir entre varias funciones y asignar una al botón de estrella y otra al botón de diamante. Por ejemplo, puede definir que el botón de diamante corte el hilo y el botón de estrella lo remate.



**NOTA:** Al pulsar los botones de signo más o menos de los manillares también aumenta o disminuye la tensión después de pulsar el botón **Easy-Touch Tension™** de la pantalla principal. Mientras el botón Easy-Touch Tension esté activado, se controla la tensión al pulsar los botones de signo más o menos.

Para obtener más información acerca de la configuración de los manillares y los botones, consulte el apartado *Personalización de los botones del manillar* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.

Instale las etiquetas del manillar de acuerdo con lo que desea que haga cada manillar. Por ejemplo, si es diestro, le interesa que el manillar derecho controle el inicio y la detención de las puntadas.

**NOTA:** La configuración del manillar estándar tiene los botones de Inicio y Pausa en el manillar derecho y los botones de Aguja arriba o Aguja abajo en el manillar izquierdo.

### Colocación de etiquetas en los manillares

△ **PRECAUCIÓN:** Debe tener absolutamente clara la elección de etiquetas del manillar antes de instalarlas. Una vez pegadas, no se pueden retirar sin dañar el interruptor.

1. Retire el papel de la parte posterior de las etiquetas y colóquelas en los manillares anteriores de acuerdo con cómo prevé configurar las funciones.
2. Repita la acción para los manillares posteriores, asegurándose de que coinciden con la colocación de los manillares anteriores.

## Pantallas táctiles

La Infinity se proporciona con dos pantallas táctiles de 7 pulgadas idénticas: una para la parte anterior de la máquina y otra para la parte posterior.

### Instalación de la pantalla anterior

**EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la instalación de la pantalla anterior, consulte el vídeo *Instalación de la pantalla anterior* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/213/>.

1. Localice los cuatro tornillos de 2,5 mm y la llave de cabeza hexagonal de 2,5 mm. También necesitará la pantalla con las bisagras colocadas sobre la fila inferior de conectores de la parte posterior de la pantalla, además del conjunto más largo de cables de pantalla.

2. Inserte los tornillos de cabeza hexagonal de 2,5 mm en las aberturas de la bisagra metálica de la pantalla. Alinee los tornillos de la bisagra con los agujeros del soporte de la pantalla. Utilice la llave de cabeza hexagonal de 2,5 mm para apretar firmemente los tornillos.



3. Conecte el cable de alimentación y los cables USB a la parte inferior de la pantalla y al lado anterior izquierdo de la Infinity.



➡ **IMPORTANTE:** Si dispone de HQ Pro-Stitcher, instalará la tableta de HQ Pro-Stitcher en la parte anterior de la máquina en lugar de la pantalla de 7 pulgadas. Consulte las instrucciones que vienen con el dispositivo HQ Pro-Stitcher para obtener más información acerca de la instalación de la tableta.

### ***Instalación de la pantalla posterior***

🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la instalación de la pantalla posterior, consulte el vídeo *Instalación de la pantalla posterior* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/214/>.

1. Localice los cuatro tornillos de 2,5 mm y la llave de cabeza hexagonal de 2,5 mm. También necesitará la pantalla con las bisagras colocadas sobre la fila superior de conectores de la parte posterior de la pantalla, además del conjunto más corto de cables de pantalla.

2. Inserte los tornillos de cabeza hexagonal de 2,5 mm en las aberturas de la bisagra metálica de la pantalla. Alinee los tornillos de la bisagra con los agujeros del soporte de la pantalla. Utilice la llave de cabeza hexagonal de 2,5 mm para apretar firmemente los tornillos.



3. Conecte el cable de alimentación y los cables USB a la parte inferior de la pantalla y en el panel posterior de la máquina.



## Bandeja porta hilos y mástil del hilo

### *Instalación de la bandeja porta hilos en la máquina*

🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la instalación del soporte de carrete en la máquina, consulte el vídeo *Instalación de la bandeja porta hilos* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/216/>.

1. Localice la tuerca y la rueda de la bandeja porta hilos. Si fuera necesario, de un par de vueltas a la tuerca al final de la rueda.
2. Alinee la tuerca con la abertura de la parte anterior del raíl adicional Handi de la parte inferior del espacio de paso de la máquina, introdúzcala y deslícela un poco hacia la guía.



3. Deslice la ranura del soporte de carrete sobre el perno de la rueda. Apriete la rueda a mano hasta que el soporte de carrete esté firmemente sujeto sobre el espacio de paso de la máquina.



### ***Ajuste de la posición de la bandeja porta hilos***

Después de instalar la bandeja porta hilos y el mástil del hilo, podrá deslizar la bandeja y el mástil del hilo a lo largo de la máquina.

- Afloje la rueda de la parte inferior de la bandeja porta hilos hasta que la bandeja pueda moverse libremente a lo largo del raíl adicional Handi. Coloque la bandeja donde desee y apriete la rueda manualmente.



## **Instalación de la cámara de vídeo Quilt-View™ con tecnología Quilter's Eye**

La Infinity incluye una cámara de vídeo. Se instala para previsualizar el acolchado en el lado posterior de la colcha.

### ***Instalación de la cámara de vídeo Quilt-View***

- 📺 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la instalación de la cámara de vídeo, consulte el vídeo *Instalación de la cámara de vídeo* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/218/>.

1. Afloje parcialmente la rueda lateral de la sujeción de la cámara de vídeo y deslice la sujeción alrededor del extremo en forma de bola del tornillo de montaje del soporte.
2. Gire la rueda en sentido de las agujas del reloj para apretar la sujeción de la cámara.



3. Coloque la cámara de forma que muestre el lado inferior de la colcha al acolchar.
4. Conecte el cable en el puerto de la izquierda en el extremo de la base.



5. Enrolle el exceso de cable en la guía adicional del lado izquierdo de la base de la máquina y utilice una pinza para sujetar el cable.



Para obtener más información acerca del uso de la cámara de vídeo y cómo ver las imágenes del vídeo en la pantalla, consulte el apartado *Uso de la cámara de vídeo* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.

Utilice este dial para variar la intensidad de las luces de la cámara.



Utilice esta rueda para controlar el enfoque de la cámara.

## Accesorio opcional: Base para plantillas Easy-Click™

Si tiene previsto utilizar plantillas con su Infinity, deberá adquirir la base para plantillas para lograr una superficie amplia y estable sobre la que colocar la plantilla. La base para plantillas y las plantillas son accesorios opcionales. Para obtener más información, visite <http://www.handiquilter.com/shop/>.

### *Instalación de la base para plantillas*

📺 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la instalación de la base para plantillas, consulte el vídeo *Instalación de la base para plantillas* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/219/>.

1. Centre la base para plantillas en el extremo de la base de la máquina. El rodamiento de bolas se alinea con la aguja.
2. Deslice los ganchos metálicos de la base para plantillas en las ranuras de la parte posterior del extremo de la base y encaje la base para plantillas en su sitio.



### *Extracción de la base para plantillas*

- Sujete los extremos anteriores de la base para plantillas y levántela para extraerla de la base. Deslice la base para plantillas hacia delante y extráigala de la máquina.

## Utilización de plantillas con la máquina de acolchar

- 🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del uso de plantillas, consulte el vídeo *Utilización de plantillas* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/220/>.
- ⚠️ **PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente plantillas de un cuarto de pulgada de grosor con su máquina. No utilice plantillas de corte giratorio ya que son demasiado finas y pueden deslizarse fácilmente bajo el prensatelas para acolchado libre. Utilice siempre una base para plantillas o una mesa ampliada para estabilizar la plantilla.

Mantenga la plantilla en posición plana y acolche solo donde la plantilla esté sujeta de forma segura. Evite perder el control pasando la mano por la plantilla o deteniendo la costura y recolocando la mano y la plantilla.

- Aplique una presión leve sobre tres puntos de la plantilla, tal como se indica.
  1. Presione la plantilla contra el prensatelas para acolchado libre.
  2. Presione la máquina contra la plantilla.
  3. Presione la plantilla contra la base para plantillas solo con la fuerza necesaria para impedir que la plantilla resbale. Un exceso de presión impedirá que la máquina se mueva.

La línea de acolchado está aproximadamente a un cuarto de pulgada del borde de la plantilla en la mayoría de máquinas. Las marcas de todas las plantillas de Handi Quilter tienen esto en cuenta.

- ✎ **NOTA:** Configure la máquina para que se detenga en la posición de aguja hacia abajo para evitar que se mueva al realizar ajustes con la plantilla.

## Instalación del lápiz láser

El láser (que se utilizará con pantógrafos en papel) se instala en un poste de montaje conectado a la guía de accesorios a la derecha de la máquina.

### Instalación del poste de montaje y el lápiz láser

- 🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la instalación del poste de montaje y el lápiz láser, consulte el vídeo *Instalación del lápiz láser* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/221/>.

1. Localice el soporte del láser con el poste de montaje, el lápiz láser y la llave de cabeza hexagonal de 5 mm.
2. Inserte la tuerca del soporte del láser en el raíl adicional Handi y deslícelo en el carril.



3. Apriete firmemente la tuerca con la llave de cabeza hexagonal de 5 mm. Deslice la abrazadera del láser en el poste de montaje y apriete las dos ruedas de los laterales de la abrazadera.



4. Conecte el extremo del cable en el puerto del lápiz láser en la parte posterior de la máquina. Enrolle el exceso de cable alrededor de los manillares posteriores, o bien insértelo en el raíl adicional Handi y utilice una pinza para sujetarlo.

*Puerto del  
lápiz láser*



El láser proyecta un rayo de luz láser recto visible en forma de punto en la superficie sobre la que se dirige. El punto láser sirve de guía y permite emplear dibujos de pantógrafo impresos y coser el patrón continuo en una colcha trazando el dibujo con el punto láser.

🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del acolchado con pantógrafos, consulte el vídeo *Utilización de pantógrafos* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/238/>.

El láser se sujeta en un poste de montaje que se fija en la guía adicional a lo largo del lado derecho de la máquina. El lápiz láser puede moverse en cualquier dirección rotando la abrazadera del poste y girando el láser hacia arriba o hacia abajo. Para ajustarlo, basta con aflojar los tornillos negros, colocarlo y volver a apretar los tornillos.

🔔 **IMPORTANTE:** En la carcasa del láser hay una etiqueta con una flecha que indica la dirección en que iluminará el láser cuando se encienda. La etiqueta debe permanecer en su lugar en el láser. Retirar la etiqueta anula la garantía del láser.

## Funcionamiento del láser y seguridad

Encienda y apague el láser mediante la opción de configuración de la máquina para encender o apagar el láser. Para obtener más información acerca de cómo encender y apagar el láser, consulte el apartado *Encendido y apagado del láser* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.

Asegúrese de que el láser está conectado a la máquina y que apunta hacia abajo, hacia la mesa, antes de conectarlo al puerto. Nunca apunte el láser en dirección a los ojos de otra persona. Si el láser dejara de funcionar, asegúrese de que el enchufe esté firmemente insertado en el puerto de láser de la Infinity.

## Enfoque del láser y tamaño de la imagen

Enfoque el láser de alta calidad girando la rosca que rodea la lente en el sentido de las agujas del reloj o en el sentido contrario a las agujas del reloj. La imagen del láser se puede ajustar para proyectar un punto más grande o más pequeño, o el tamaño focal. La dirección de la rotación necesaria se determina mediante la distancia del láser desde la superficie del pantógrafo. Experimente girando la rosca para conseguir el tamaño focal deseado.

## Seguridad del láser

Cuando utilice el lápiz láser, tenga en cuenta las siguientes precauciones básicas de seguridad.

- Nunca proyecte el láser directamente a los ojos.
- El lápiz láser nunca debe dejarse desatendido mientras esté encendido.
- No utilice el lápiz láser como un juguete.
- Preste mucha atención cuando el lápiz láser esté siendo utilizado cerca de niños o mascotas.
- Utilice el lápiz láser solo para el uso al que está destinado como se describe en este manual.

 **NOTA:** Si no puede ver la rosca, es posible que la lente se haya desenroscado demasiado. Deberá utilizar un destornillador grande para girarla en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se vea la rosca. Entonces podrá girarlo con los dedos para enfocar la luz. Tenga cuidado de no rayar la lente con el destornillador.

 **PRECAUCIÓN:** La utilización de controles, ajustes o procedimientos de rendimiento distintos de los especificados en el presente manual pueden resultar en una exposición peligrosa a radiación.

# Cómo utilizar la máquina

## Interruptor de alimentación

La máquina dispone de dos interruptores de alimentación. El interruptor de alimentación principal está en la parte posterior de la máquina y el otro interruptor de alimentación está en la parte anterior para mayor comodidad.

La máquina está encendida cuando los dos interruptores están encendidos. La máquina está apagada cuando los dos interruptores están apagados. Sin embargo, puede apagar las funciones de la máquina apagando solo el interruptor anterior si va a volver a acolchar a lo largo del día.

Encienda primero el interruptor posterior pasándolo de la posición 0 a la posición 1. A continuación, encienda el interruptor anterior presionándolo. El interruptor anterior no encenderá la máquina a menos que el posterior ya esté encendido.

- **IMPORTANTE:** Si no va a utilizar la máquina durante más de un día, le recomendamos que apague ambos interruptores y desconecte el cable de alimentación de la fuente de alimentación.
- **IMPORTANTE:** Consulte las instrucciones de seguridad.

## Luces

La Infinity incluye varias luces para facilitar la visión de la zona de acolchado: una luz debajo del espacio de paso de la máquina, un anillo de luz que ilumina la aguja y la zona de costura, y las luces de los manillares que proporcionan luz adicional a la zona de acolchado. También puede encender las luces ultravioleta cuando necesite ver hilo blanco o tiza blanca sobre tejido blanco.

Las luces se encienden y apagan a través de la pantalla táctil. Para obtener más información acerca de cómo encender las luces de la máquina, consulte el apartado *Control de las luces de la máquina* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.

## Aguja de la máquina

Utilice únicamente el sistema de agujas recomendado para su máquina de acolchar Infinity. La máquina se ha configurado para utilizar un tipo concreto de agujas y se ha diseñado para funcionar con la alta velocidad de acolchado y la costura multidireccional que ofrece la Infinity.

La Infinity emplea el sistema de agujas MR. Tenga en cuenta que la aguja tiene el tronco redondo en lugar de tener el tronco plano como las máquinas de coser de uso doméstico.

Si utiliza la aguja recomendada, notará lo siguiente:

- Menor salto de puntadas
- Menor rotura de agujas
- Menor rotura del hilo, especialmente a alta velocidad
- Menor anudado y separación del hilo
- Protección óptima para los tejidos



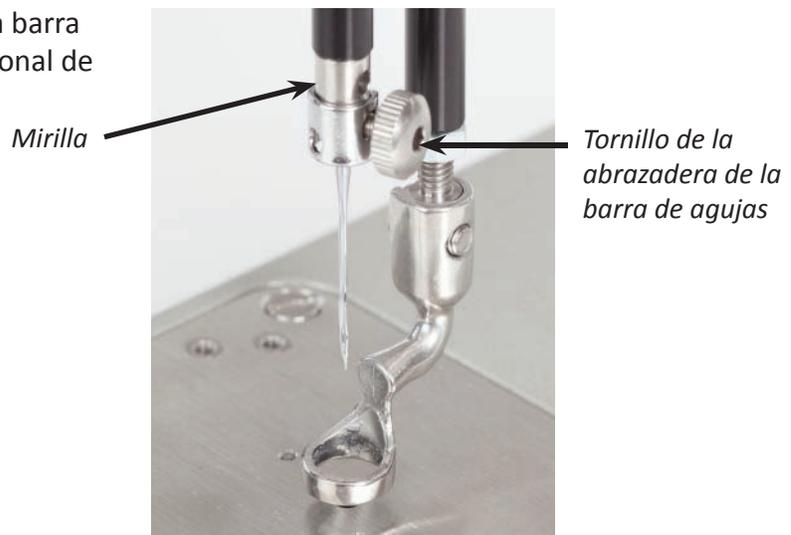
➡ **IMPORTANTE:** Cambie la aguja regularmente. Recomendamos utilizar una aguja nueva cada vez que se cargue una colcha nueva en la máquina o cada vez que la aguja se doble, no esté afilada o tenga los bordes irregulares.

⚠ **PRECAUCIÓN:** Una aguja dañada puede producir puntadas de mala calidad o incluso dañar la máquina o la colcha.

### **Cambio de la aguja**

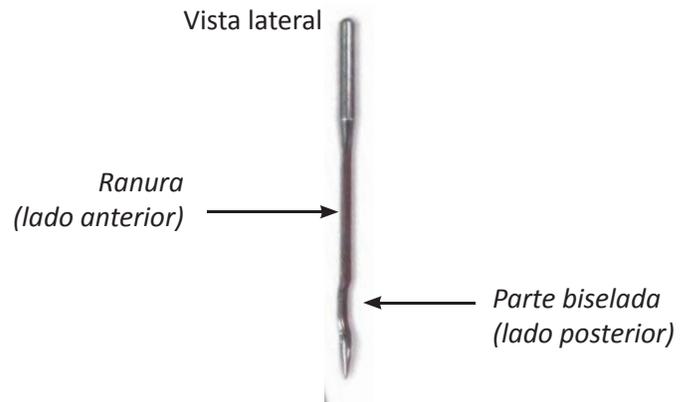
📺 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del cambio de la aguja, consulte el vídeo *Cambio de la aguja* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/222/>.

1. Desplace la barra de agujas hasta la posición superior pulsando el control de aguja hacia arriba o hacia abajo en los manillares.
2. Apague la alimentación de la máquina.
3. Afloje el tornillo de la abrazadera de la barra de agujas con la llave de cabeza hexagonal de 2,5 mm.



4. Extraiga la aguja vieja tirando de ella. Deseche la aguja vieja de forma segura.

5. Con la parte biselada (pequeña hendidura de la parte posterior de la aguja) orientada hacia la parte posterior de la máquina y la ranura larga inferior de la parte anterior de la aguja mirando hacia la parte anterior de la máquina, introduzca la aguja completamente en la barra de agujas, hasta que se detenga. Compruebe a través de la mirilla que la parte superior de la aguja no puede subir más.



△ **PRECAUCIÓN:** Compruebe la aguja para confirmar que está totalmente insertada. La barra de agujas dispone de una mirilla encima del tornillo de la abrazadera de la barra de agujas. Asegúrese de que la aguja toca la parte superior de la mirilla. Si no lo hace, la máquina estará desajustada y es posible que la aguja choque con partes internas y provoque daños no cubiertos por la garantía.

6. Apriete cuidadosamente el tornillo de la abrazadera de la barra de agujas.

△ **PRECAUCIÓN:** Aunque puede utilizar los dedos para apretar el tornillo de la abrazadera de la barra de agujas, recomendamos que después apretarlo con los dedos utilice la llave de cabeza hexagonal de 2,5 mm para apretarlo un poco más. La Infinity funciona a velocidades muy altas y de este modo se garantiza que la aguja no se aflojará durante el acolchado. Sin embargo, no apriete en exceso el tornillo de la abrazadera de la aguja ya que esto podría dañar las roscas del tornillo. Los daños en las roscas no están cubiertos por la garantía. También puede resultar difícil insertar la aguja correctamente en la barra de agujas. Cuando el tornillo ya no gire libremente a mano, gire suavemente el destornillador hasta que el tornillo esté apretado firmemente.

Tamaño de la aguja	Tamaño del hilo
12 y 14	monofilamento, seda peso 100, poliéster peso 60, mylar
16	monofilamento, holograma, hilo de algodón, seda o poliéster peso 100, peso 80, peso 60, peso 50, peso 40
18	algodón y poliéster peso 40, algodón y poliéster peso 30
19 y 21	cualquier hilo de peso 30 y superior como peso 12, 19 o 30

### Consejo para acolchar a máquina: Requisitos de la aguja

Para el acolchado general, una aguja de tamaño 16/100 es adecuada para la mayoría de hilos y tejidos. Los hilos más gruesos, como los hilos de sobrehilar y algunos hilos decorativos, requieren una aguja más grande, de 18/110 o 21/130. Los tejidos más gruesos como el vaquero, la lona o tejidos de lana más compactos también pueden requerir una aguja más grande.

## Prensateles para acolchado libre

La máquina incorpora dos prensateles para acolchado libre: un prensateles para acolchado con plantillas (instalado) y un prensateles abierto para bordar. Utilice el prensateles para acolchado con plantillas para el acolchado cotidiano y el uso de plantillas, y el prensateles abierto para bordar cuando necesite que se vean más las puntadas (por ejemplo, en microacolchado).

- 🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del cambio del prensateles para acolchado libre, consulte el vídeo *Cambio del prensateles para acolchado libre* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/223/>.

### **Cambio de prensateles para acolchado libre**

1. Extraiga el prensateles instalado utilizando la llave de cabeza hexagonal de 2,5 mm para aflojar el tornillo de montaje lo suficiente para poder deslizar el prensateles hacia abajo.
2. Deslice el prensateles deseado en el montaje. Tenga en cuenta que la abertura del lateral del prensateles debe alinearse con el agujero del tornillo. Presione el prensateles hacia arriba tanto como sea posible.
3. Apriete firmemente el tornillo con la llave de cabeza hexagonal de 2,5 mm.



- ✍ **NOTA:** Antes de enhebrar la aguja, pruebe que la máquina se ha enhebrado adecuadamente y que la tensión sea correcta tirando con cuidado del hilo superior. Debería soltarse suavemente con una tensión entre leve y media. Si el hilo se suelta libremente sin tensión, vuelva a enhebrar la máquina, asegurándose de que el hilo pasa por los discos de tensión.
- 🔔 **IMPORTANTE:** La Infinity no tiene una palanca prensadora o de liberación de la tensión superior como las máquinas de coser domésticas. En una máquina de coser doméstica la tensión superior se libera cuando se eleva el pedal prensador, lo que permite que el hilo salga libremente de la máquina. Cuando se enhebra una máquina doméstica, los discos de tensión se liberan y abren para que el hilo caiga fácilmente entre los discos de tensión. Este no es el caso con la máquina de acolchar Infinity. La tensión superior siempre está tensa y los discos de tensión nunca se abren. Por lo tanto, el hilo se debe enderezar o pasar entre los discos de tensión o quedará fuera de los discos y flotará sin tensión, lo que puede producir serios problemas de tensión y/o que se enreden los hilos.

## Accesorio opcional: Prensateles para aplicar lanas y cordones

- 🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del uso del prensateles opcional para aplicar lanas y cordones, consulte el vídeo *Utilización del prensateles para aplicar lanas y cordones* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/224/>.

# Canilla y tensión de la canilla

La máquina de acolchar Infinity utiliza canillas de tipo M, que son más grandes que las canillas de Tipo L de las máquinas de coser. Las canillas más grandes permiten acolchar durante más tiempo.

La Infinity también dispone de una alarma de canilla baja. Para obtener más información acerca de la alarma de canilla baja, consulte el apartado *Configuración de la alarma de canilla baja* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.

## **Cómo devanar la canilla**

La Infinity incorpora un devanador de canilla independiente. Para obtener instrucciones completas sobre el uso del devanador, consulte el manual de instrucciones que se incluye con el devanador de canilla.

🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del uso del devanador de canilla, consulte el vídeo *Utilización del devanador de canilla* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/245/>.

## **Inserción de la canilla en el portacanillas**

🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de cómo insertar la canilla en el portacanillas, consulte el vídeo *Inserción de la canilla* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/225/>.

⚠️ **PRECAUCIÓN:** Para evitar lesiones, apague siempre el interruptor de alimentación anterior al insertar y/o retirar el portacanillas, o en cualquier momento en que las manos estén cerca de la zona de la aguja, por ejemplo, al cambiar la aguja.

1. Coloque la canilla en el portacanillas de modo que el hilo salga en sentido de las agujas del reloj al ver el lado abierto.
2. Pase el hilo a través de la ranura y bajo el resorte de tensión, dejando aproximadamente entre cinco y seis pulgadas sueltas de hilo.



## **Prueba de la tensión de la canilla**

La tensión de la canilla es la tensión base para toda la máquina. Establezca siempre primero la tensión de la canilla.

✍️ **NOTA:** Compruebe la tensión de la canilla cada vez que se inserte una canilla nueva.

🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de cómo comprobar y ajustar la tensión de la canilla, consulte el vídeo *Comprobación y ajuste de la tensión de la canilla* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/248/>.

1. Con la canilla colocada correctamente en el portacanillas, sujete el portacanillas en la palma de la mano con el extremo abierto orientado hacia arriba.
2. Envuelva el hilo dos o tres veces alrededor del dedo índice de la otra mano y levante la canilla hacia arriba. El portacanillas debería levantarse sobre el lateral, y elevarse ligeramente de su mano. Si la canilla no se alza de lado, la tensión de la canilla es demasiado floja y si se eleva de su mano, está demasiado prieta.

## Ajuste de la tensión de la canilla

- Haga los ajustes utilizando el tornillo en el centro del resorte de tensión. Gire en sentido de las agujas del reloj para apretar y en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la tensión del portacanillas. Haga pequeños ajustes a la tensión de la canilla y pruebe de nuevo.



## Inserción del portacanillas en la máquina

 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de cómo insertar el portacanillas en la máquina, consulte el vídeo *Inserción del portacanillas* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/227/>.

1. Mueva la aguja a la posición superior. Apague la alimentación anterior de la máquina.
2. Coloque la canilla en el portacanillas de modo que el hilo salga en sentido de las agujas del reloj al ver el lado abierto.
3. Pase el hilo a través de la ranura y bajo el resorte de tensión, dejando aproximadamente entre cinco y seis pulgadas sueltas de hilo.
4. Para que el portacanillas coincida con el huso de la lanzadera de la máquina, oriente el portacanillas tal como se muestra en la foto, con la muesca de alineación a la derecha. Empuje el portacanillas hacia dentro hasta que se detenga en su sitio.



Muesca de alineación

 **NOTA:** No inserte el portacanillas en la máquina levantando la palanca del portacanillas. Utilice la palanca únicamente para extraer el portacanillas.

## Easy-Touch Tension™

Una de las ventajas de acolchar con la Infinity es la posibilidad de trabajar con muchos tipos de hilos distintos. Puede acolchar con prácticamente cualquier hilo de calidad siempre que ajuste primero la tensión de la canilla y, a continuación, ajuste la tensión superior para que sea adecuada para el hilo que ha escogido.

La formación de arrugas, acumulaciones y la rotura del hilo se producen cuando la tensión superior está demasiado prieta. Los bucles y los enredos del hilo se producen cuando la tensión del hilo superior es demasiado floja. Es posible que sea necesario ajustar la tensión en función del tejido, hilo o guata utilizado en el proyecto.

-  **NOTA:** La tensión superior se debe ajustar después de ajustar la tensión base del portacanillas.
-  **NOTA:** Los hilos oscuros serán más gruesos (a causa del tinte) que los hilos claros del mismo peso. El tipo o la marca del hilo pueden influir en la configuración de la tensión. Cada vez que cambie de hilo, debe comprobar la tensión.
-  **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de cómo ajustar la tensión del hilo superior, consulte el vídeo *Ajuste de la tensión del hilo superior* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/233/>.
-  **IMPORTANTE:** Antes de ajustar la tensión superior, recuerde tirar del hilo superior hacia arriba en los discos de tensión (pasando el hilo) o flotará fuera de los discos proporcionando una tensión superior mínima o inexistente. Esto podría producir una tensión significativa o enredos en el lado inferior de la colcha.

La Infinity también puede guardar una configuración de tensión superior para un máximo de tres tipos de hilo. Para obtener más información acerca de la configuración de los ajustes predeterminados de la tensión superior, consulte el apartado Personalización de los ajustes predeterminados de la tensión superior en la sección Configuración de la máquina de este manual.

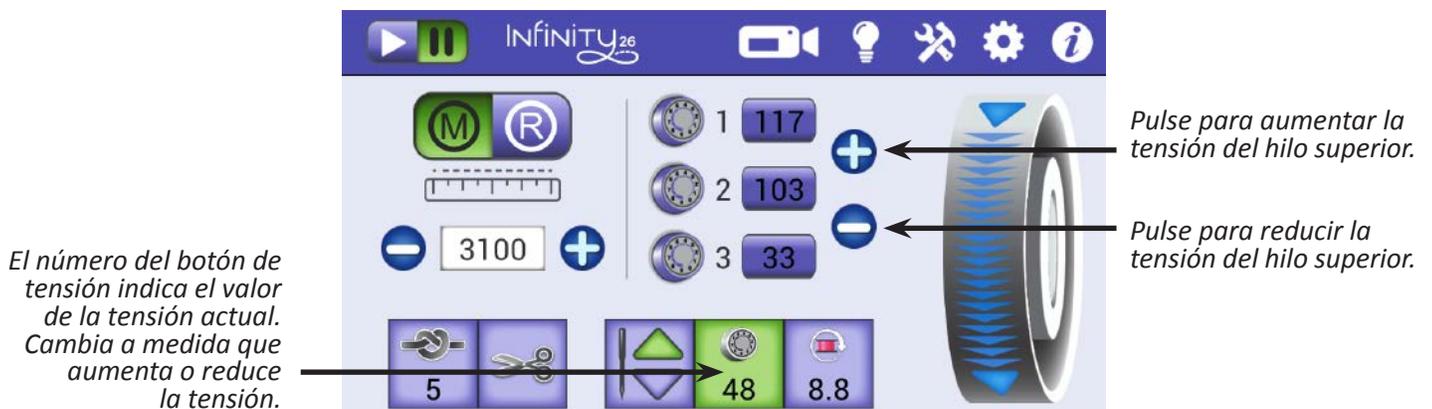
### Consejo para acolchar a máquina: Compruebe la configuración de la tensión antes de acolchar

La mejor manera de asegurarse de que los ajustes de la tensión superior e inferior están equilibrados es acolchar. Coloque unos cuadrados de 4 pulgadas de tejido ligero para ponerlos en el lateral de la colcha sobre la guata extra y la parte posterior. A continuación, cose unos bucles y remolinos y observe las puntadas de la parte superior e inferior para asegurar que la tensión sea correcta. Ajuste la tensión según sea necesario.

-  **NOTA:** La cámara de vídeo montada debajo de la colcha es una gran manera de ver las puntadas de la parte posterior de la colcha y comprobar que la tensión está bien configurada.

### Ajuste de la tensión superior

1. Pruebe a hacer unas puntadas con un retal de tela sobre la guata extra y la parte posterior en el lateral de la colcha.



- Ajuste la tensión pulsando los botones de signo más (+) y menos (-) de la pantalla principal. El valor de la tensión aparece en el botón de la tensión electrónica de la pantalla principal. Este valor cambia al pulsar el botón de signo más (+) y de signo menos (-).

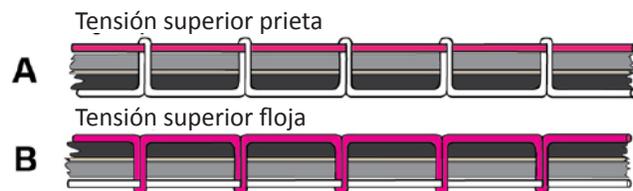
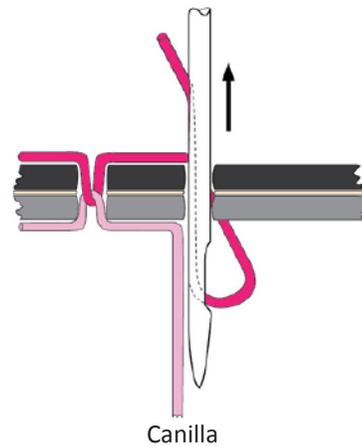


- Siga probando las puntadas en el retal hasta que esté satisfecho con la tensión. Si desea guardar la configuración como un ajuste predeterminado de tensión, consulte el apartado *Personalización de los ajustes predeterminados de la tensión superior* en la sección *Configuración de la máquina* de este manual.

## Guía de inicio rápido de la tensión

Los ajustes de la canilla son como los cambios de minuto en un reloj.

- Ajuste siempre primero la tensión del hilo de la canilla.**
- Saque una puntada para comprobar la tensión superior.
- Si el hilo superior se parece al del Diagrama A  
**Problema:** El hilo superior está demasiado prieto.  
**Solución:** Pulse el botón Easy-Touch Tension de la pantalla principal y afloje la tensión del hilo superior pulsando el botón de signo menos.
- Si el hilo superior se parece al del Diagrama B  
**Problema:** El hilo superior está demasiado flojo.  
**Solución:** Pulse el botón Easy-Touch Tension de la pantalla principal y apriete la tensión del hilo superior pulsando el botón de signo más.

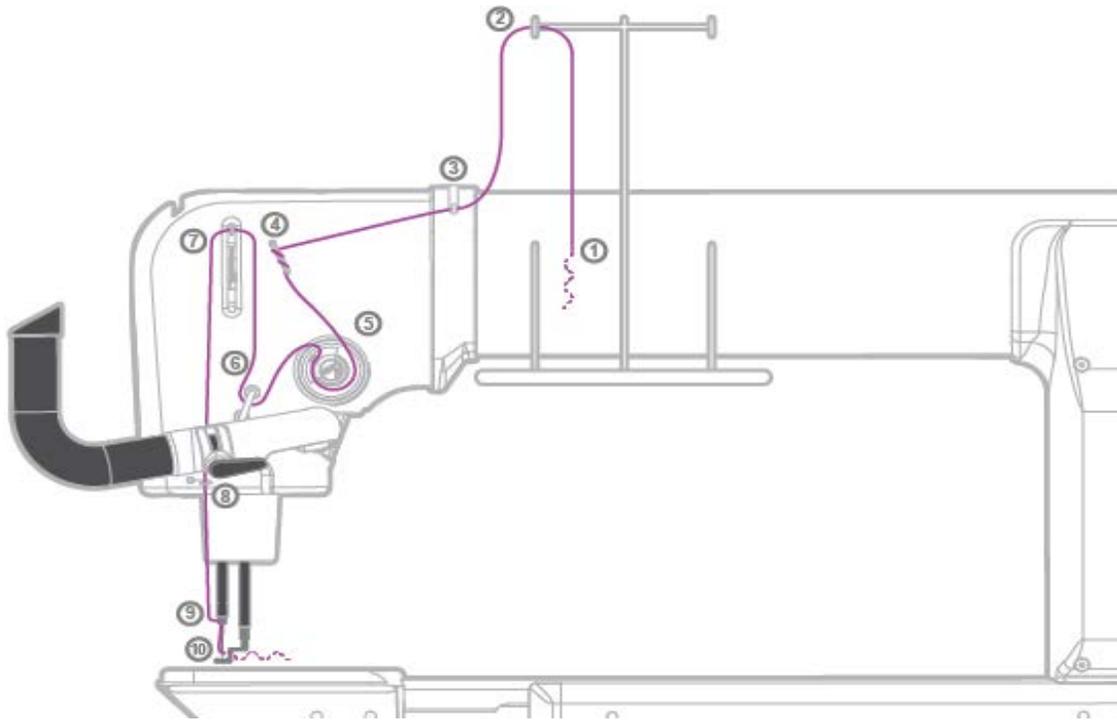


## Enhebrado de la máquina

Handi Quilter recomienda seleccionar y utilizar únicamente hilos de alta calidad para sus colchas.

### Enhebrado de la máquina

 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del enhebrado de la máquina, consulte el vídeo *Enhebrado de la máquina* en: <http://www.handiquilter.com/dash/videos/video/228/>.



1. Coloque el cono de hilo en el portacarretes ① de la bandeja porta hilos, introduzca el hilo por el orificio del mástil porta hilos ② de atrás hacia delante, continuando hacia el dispositivo guíahilos ③.
2. Continúe hasta el dispositivo guíahilos de tres orificios ④. Pase por los tres orificios de atrás hacia delante, con cuidado de no cruzar el hilo. Esta es la recomendación para la mayoría de hilos. Sin embargo, algunos hilos muy delicados o hilos metálicos pueden requerir menos tensión. Si el hilo se rompe, trate de enhebrar solo uno o dos agujeros del dispositivo guíahilos 4.
3. El hilo sigue hacia abajo hasta el ensamblaje de tensión ⑤.
  - **IMPORTANTE:** El hilo debe pasarse entre los dos discos de tensión. Si el hilo no está bien sujeto entre los dos discos de tensión, el hilo descansará en la parte superior de los discos de tensión (sin tensión) y el hilo se puede enredar en el lado inferior de la colcha.
4. Una vez que el hilo esté en su sitio, asegúrese de que quede atrapado en el resorte tensor y, a continuación, tire de él hacia abajo bajo el dispositivo guíahilos ⑥.
5. Suba el hilo y páselo por la palanca tira-hilo ⑦ de atrás hacia delante y, a continuación, hasta el dispositivo guíahilos en forma de trenza ⑧ y enhebre a través del orificio del dispositivo guíahilos de la aguja ⑨.
6. Compruebe que el hilo sigue el surco de la parte anterior de la aguja e insértelo a través del ojo de la aguja ⑩ de delante hacia atrás. Al tirar del hilo a través del ojo de la aguja, tenga cuidado de que el hilo no se gire alrededor de la aguja.

# Acolchado con la Infinity

## Preparación para el acolchado

1. Asegúrese de que la máquina está limpia, engrasada, tiene una aguja nueva y que las guías del bastidor están libres de hilos u otros residuos. Si la máquina no estaba enchufada, hágalo ahora.
2. Seleccione el hilo y devane una o más canillas.
3. Encienda el interruptor de alimentación principal de la parte posterior de la máquina y, a continuación, utilice el botón de encendido anterior del lado izquierdo de la máquina para encenderla o apagarla según sea necesario.
4. Establezca la tensión de la canilla y enhebre la máquina.
5. Tras cargar la colcha, utilice un retal junto al borde de la parte posterior de la colcha y la guata para probar la tensión superior. Realice los ajustes de la tensión superior según sea necesario.

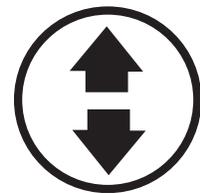
### **Cómo cargar la colcha**

 **EN LÍNEA:** Para ver cómo se carga la colcha en el bastidor, consulte el vídeo *Cómo cargar una colcha* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/247/>.

### **Cómo sacar el hilo de la canilla a la parte superior de la colcha**

 **EN LÍNEA:** Para ver cómo sacar el hilo de la canilla a la parte superior de la colcha, consulte el vídeo *Inicio y detención del acolchado* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/229/>.

1. Una vez enhebrada la máquina, localice el botón para subir o bajar la aguja en el manillar. Mueva la máquina sobre la colcha hasta su punto de inicio.
2. Mientras sujeta firmemente la punta del hilo enhebrado, pulse dos veces el botón para subir o bajar la aguja, para que la aguja baje a través de los tejidos de la colcha y luego de vuelta a la posición superior.
3. Mueva la máquina dos o tres pulgadas mientras sostiene el hilo de la aguja en su lugar. El hilo de la canilla saldrá por encima de la parte superior de la colcha.
4. Sujete el bucle de hilo de la canilla y tire de él hasta la longitud deseada. Recoloque la aguja en el punto de inicio, remate los hilos acolchando algunas puntadas (o bien pulse el botón para rematar de la pantalla principal), y comience a acolchar.



 **NOTA:** Si ha personalizado el botón de estrella o diamante para rematar, pulse ese botón en el manillar. Para obtener más información acerca de la configuración de los botones del manillar, consulte el apartado *Personalización de los botones del manillar* en la sección *Configuración de la máquina* de este manual.

## Inicio y detención del acolchado

- Inicie o detenga la máquina en cualquier momento pulsando el botón de Inicio/Pausa en los manillares.



## Remate de hilos al iniciar y parar de acolchar

 **EN LÍNEA:** Para ver cómo rematar el hilo al iniciar y parar de acolchar, consulte el vídeo *Inicio y detención del acolchado* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/229/>.

- Toque el botón de **Rematar** de la pantalla principal para rematar. Para obtener más información acerca de cómo rematar las puntadas, consulte el apartado *Configuración de los remates automáticos* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.



 **NOTA:** Si ha personalizado el botón de estrella o diamante para rematar, pulse ese botón en el manillar. Para obtener más información acerca de la configuración de los botones del manillar, consulte el apartado *Personalización de los botones del manillar* en la sección *Configuración de la máquina* de este manual.

## Utilización de la herramienta de corte de hilo de la canilla

La Infinity cortará el hilo de la canilla después de rematar. Corta el hilo de la canilla en la placa de la aguja, dejando hilo suficiente para la próxima vez que lleve el hilo de la canilla a la parte superior de la colcha para acolchar. Deberá cortar el hilo de la aguja después de rematar.

 **EN LÍNEA:** Para ver cómo se corta el hilo de la canilla, consulte el vídeo *Utilización de la herramienta de corte de hilo de la canilla* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/232/>.

- Remate las puntadas de la colcha y pulse el botón de corte de hilo de la canilla de la pantalla principal. Si la aguja está en la posición hacia abajo, se eleva a la posición superior antes de cortar el hilo. Oirá un leve pitido que informa de que se ha cortado el hilo.

 **NOTA:** Si ha personalizado el botón de estrella o diamante de los manillares para que corte el hilo de la canilla, puede pulsarlo en el manillar. Para obtener más información acerca de la configuración de los botones del manillar, consulte el apartado *Personalización de los botones del manillar* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.

 **NOTA:** Si quiere que el extremo del hilo de la canilla mida más de una pulgada, aleje la máquina de las puntadas de remate antes de pulsar el botón de corte de hilo de la canilla. El extremo del hilo tendrá la longitud que haya desplazado la máquina desde las puntadas de remate.

 **NOTA:** Deberá cortar igualmente el extremo de los hilos cuando saque la colcha del bastidor. La longitud del extremo del hilo viene determinada por la distancia que desplace la máquina entre el remate de las puntadas y dónde haya cortado el hilo.

## Acolchado de movimiento libre

 **EN LÍNEA:** Para obtener ejemplos de distintos tipos de acolchado de movimiento libre, consulte el vídeo *Acolchado de movimiento libre* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/246/>.

### Consejo para acolchar a máquina: ¡Relájese!

---

Al acolchar, relaje las manos y sostenga los manillares sin apretar. Sujetar los manillares con demasiada fuerza puede producir tensión en el cuerpo, lo que dará como resultado un acolchado de mala calidad. La Infinity, en combinación con el sistema de bastidor Gallery, le permite acolchar con suavidad.

## Microacolchado

Para obtener más información acerca del ajuste de los manillares anteriores para microacolchado, consulte el apartado *Utilización de los manillares para microacolchado* en la sección *Instalación y configuración* de este manual.

 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del microacolchado, consulte el vídeo *Microacolchado* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/239/>

## Acolchado opcional guiado por ordenador: HQ Pro-Stitcher®

El sistema de acolchado HQ Pro-Stitcher® incluye las máquinas de acolchar Handi Quilter, como la Infinity, con la mejor tecnología informática para el acolchado guiado por ordenador mediante diseños digitales. El software se gestiona desde una tableta de última generación que se monta cómodamente sobre la máquina. El software, muy completo y estructurado, es fácil de utilizar y convierte el acolchado preciso en una tarea sencilla y divertida.

### Utilización de la tableta HQ Pro-Stitcher en la Infinity

Cuando añada HQ Pro-Stitcher a su Infinity, la tableta HQ Pro-Stitcher sustituye la pantalla táctil anterior. Las funciones de software de la Infinity funcionan igual desde la tableta. Sin embargo, cuando se utiliza también HQ Pro-Stitcher, el software de Pro-Stitcher en ocasiones anula algunos parámetros de la Infinity. Para obtener más información acerca del funcionamiento de HQ Pro-Stitcher con la Infinity, consulte el manual de usuario de HQ Pro-Stitcher.

 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la instalación de la tableta HQ Pro-Stitcher en la Infinity, consulte el manual de usuario de HQ Pro-Stitcher para la Infinity o consulte el vídeo *Utilización de la tableta HQ Pro-Stitcher en la Infinity* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/230/>.

Primero, encienda su Infinity; a continuación, encienda la tableta HQ Pro-Stitcher. Se inicia tanto el software de HQ Pro-Stitcher como la consola de aplicaciones de la Infinity.

 **NOTA:** Cuando se inicia la consola de aplicaciones de la Infinity, funcionará igual que si estuviera trabajando desde la pantalla táctil pequeña, tal como se describe en los apartados *Utilización de las pantallas táctiles* y *Opciones de la barra de herramientas* del manual.

Mientras la Infinity y HQ Pro-Stitcher están en funcionamiento, aparece un menú en la esquina superior izquierda de la pantalla. Toque un botón de este menú para cambiar entre el uso de HQ Pro-Stitcher, el uso de la consola de la Infinity, y el uso de la funcionalidad Art & Stitch. También puede abrir el teclado en pantalla, cambiar a la cámara de vídeo, o cerrar el menú que se muestra.



Utilice HQ Pro-Stitcher para acolchar, o para pasar a acolchado de movimiento libre desconectando los motores de HQ Pro-Stitcher. (En HQ Pro-Stitcher, seleccione el botón de **Diseño** y, a continuación, el de **A mano**. A continuación, seleccione el botón de **Movimiento libre**.)

## Botones de estrella y diamante del manillar con Pro-Stitcher

Cuatro funciones en HQ Pro-Stitcher anulan la configuración personalizada de los botones de estrella y diamante de los manillares: cuando se crean zonas de 2 puntos (botón de estrella) y de múltiples puntos (botón de diamante), al iniciar y detener la grabación a mano (botón de estrella) y al marcar líneas de acolchado (botón de diamante). Consulte la versión de la Infinity del manual de HQ Pro-Stitcher para obtener más información acerca del funcionamiento de los botones de estrella y diamante con estas funciones.

## Actualización del software de la Infinity

Si está ejecutando la Infinity desde una tableta Pro-Stitcher, la pantalla de actualización solo muestra el icono de la máquina. Actualizará el software de la máquina Infinity y la pantalla posterior a través de la opción de actualización del menú de herramientas. Sin embargo, el software de la consola de aplicaciones de la Infinity forma parte de la versión de Infinity del software de Pro-Stitcher. Asegúrese de que también está utilizando la versión más reciente del software de Pro-Stitcher.

# Utilización de las pantallas táctiles

La Infinity tiene pantallas táctiles en los manillares anterior y posterior. Ambas funcionan de la misma manera. Por ejemplo, puede utilizar las pantallas para alternar entre el funcionamiento regulado y no regulado de puntada, para controlar la configuración de cómo prefiere que funcione la máquina y utilizar herramientas como el contador de puntadas de una colcha o registrar cuánto tiempo ha tardado en terminarla.

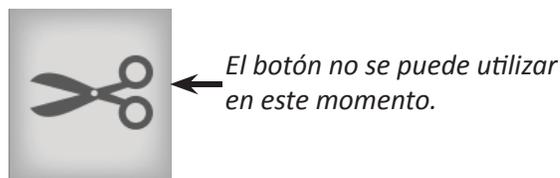
 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del uso de las pantallas táctiles, consulte el vídeo *Utilización de las pantallas táctiles* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/231/>.

 **NOTA:** Si dispone de HQ Pro-Stitcher®, debe tener instalada la tableta proporcionada con el HQ Pro-Stitcher en la parte anterior de la máquina en lugar de la pantalla táctil de 7 pulgadas. A continuación, utilice la tableta HQ Pro-Stitcher para controlar las funciones de la Infinity.

Los botones están seleccionados, o están encendidos, cuando son de color verde y muestran el texto o gráficos en color negro. Los botones están apagados cuando son de color lila y muestran el texto o gráficos en color blanco o gris claro. Cuando toque un botón, alternará encendido o apagado, abrirá una ventana emergente para introducir información, o abrirá una pantalla con más opciones.



Si no se puede utilizar un botón, por lo general debido a que otro proceso está en marcha, se mostrará de color gris.



## Descripción general de la pantalla principal

La pantalla principal de la Infinity ofrece acceso rápido a todas las funciones.



Toque este icono para obtener la visualización de la cámara de vídeo Quilt View™. Para obtener más información acerca de las opciones de la cámara, consulte el apartado *Uso de la cámara de vídeo* en la sección *Barra de herramientas* de este manual. Para obtener más información acerca de la instalación de la cámara de vídeo, consulte el apartado *Instalación de la cámara de vídeo* en la sección *Instalación y configuración* de este manual.



Toque este icono para abrir la pantalla Luces. Para obtener más información acerca del encendido y apagado de luces, consulte el apartado *Control de las luces* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.



Toque este icono para abrir las Herramientas. Para obtener más información acerca de las distintas herramientas, consulte el apartado *Herramientas de la máquina* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.



Toque este icono para abrir la Configuración. Para obtener más información acerca de las distintas configuraciones, consulte el apartado *Configuración de la máquina* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.



Toque este icono para ver la información del sistema, así como una guía de enhebrado de la máquina y la guía de la aguja/hilo. Para obtener más información acerca de qué información del sistema está disponible, consulte el apartado *Pantallas de información* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.

Esta área de la pantalla principal controla los modos de puntada. Está configurada en modo manual y muestra las puntadas actuales por ajuste de minutos y el ajuste predeterminado de tres puntadas por minuto. Esta zona cambia de acuerdo con el modo de puntada seleccionado.



Estos botones se mantienen igual independientemente del modo de puntada que seleccione.

La rueda de mano en pantalla permite girar la rueda de mano de la máquina desde la pantalla principal en lugar de tener que alcanzar la máquina para hacerlo de forma manual.



**Botón para rematar:** Utilice este botón para rematar al principio o al final de la costura. Toque el botón y mueva suavemente la máquina para realizar las micropuntadas. El número de debajo de la imagen indica cuántas micropuntadas se realizarán.

Para obtener más información acerca de la configuración del número de micropuntadas en un remate, consulte el apartado *Configuración de los remates* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.



**Botón de corte de hilo de la canilla:** Toque este botón para cortar el hilo de la canilla. La Infinity corta el hilo en la abertura de la aguja en la placa de la aguja, dejando hilo de la canilla suficiente para su próxima costura.

**EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del uso del botón de corte de hilo de la canilla, consulte el vídeo *Utilización de la herramienta de corte de hilo de la canilla* en:

<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/232/>.



**Botón para detener la aguja:** Toque el botón para alternar entre detener la aguja en la posición de arriba o abajo cuando para de dar puntadas. Su elección se muestra en verde (como se aprecia a la izquierda).

Este botón no mueve la aguja, sino que indica su preferencia sobre la posición final de la aguja cuando para de acolchar.



**Botón Easy-Touch Tension™:** Toque este botón y, a continuación, utilice los botones de signo más (+) y menos (-) de la pantalla o de los manillares para aumentar o reducir la tensión superior. El número del botón indica la configuración de la tensión actual.

Para obtener más información acerca de tensión electrónica, consulte el apartado *Tensión del hilo superior* en la sección *Configuración de la máquina* de este manual.

**EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la configuración de la tensión del hilo superior, consulte el vídeo *Ajuste de la tensión del hilo superior* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/233/>.



**Botón para restablecer la canilla:** Pulse este botón después de cambiar la canilla si utiliza la alarma de canilla baja. Esto restablece la lectura de canilla baja para indicar que está utilizando una canilla llena. El número que aparece en este botón muestra una estimación de cuánto hilo queda en la canilla. Este número se actualiza a medida que acolcha. Cuando el número se aproxima a cero, la canilla se está quedando sin hilo. Para obtener más información acerca de la configuración de canilla baja, consulte el apartado *Configuración de los umbrales de canilla baja* en la sección *Opciones de la barra de herramientas* de este manual.

- **IMPORTANTE:** Toque este botón únicamente para restablecer la capacidad de la canilla e indicar que está llena. Si desea abrir la pantalla de Alarma de canilla baja, seleccione el botón de la barra de herramientas de **Configuración de la máquina** y, a continuación, seleccione la pantalla de **Alarma de canilla baja**.

### **Utilización de la rueda de mano en pantalla**



La rueda de mano en pantalla permite girar la rueda de mano desde la pantalla principal en lugar de tener que alcanzar la máquina para hacerlo de forma manual.

Arrastre el dedo hacia abajo desde la parte superior de la rueda de mano en pantalla (en la dirección de las flechas) para hacer que la aguja y el prensador realicen un ciclo.

- ✎ **NOTA:** Puede, si es necesario, mover el dedo hacia arriba para girar la rueda de mano en la dirección opuesta. Por lo general, solo hará esto cuando necesite quitar un enredo.

## **Modos de puntada**

La Infinity le permite elegir entre dos modos de regulación de puntada (Velocidad constante o Precisión) u optar por la puntada manual. También incluye un modo de hilvanado.

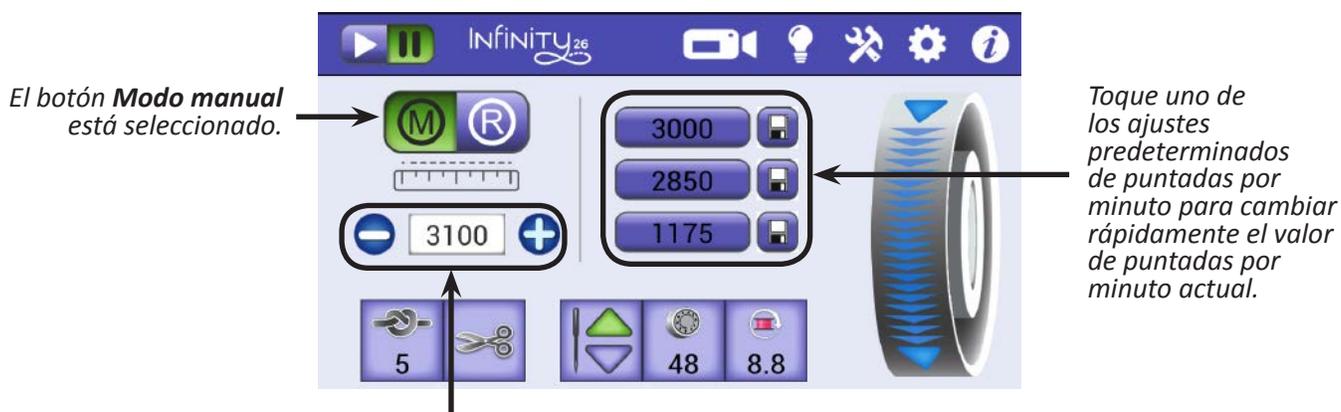
### **Modo de puntada manual**

Cuando se utiliza el modo de puntada manual, la longitud de la puntada se determina por lo rápido o despacio que mueva la máquina sobre la colcha, en combinación con el número de puntadas por minuto (hasta 3100) que haya seleccionado. Para una longitud de puntada constante, tendrá que mover la máquina a una velocidad constante. Experimente con diferentes combinaciones de velocidad de acolchado y puntadas por minuto para encontrar la que funciona mejor para usted.

### **Utilización del modo de puntada manual**

- 📺 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del modo de puntada manual, consulte el vídeo *Utilización del modo de puntada manual* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/234/>.

- Toque el botón de modo **Manual** y, a continuación, especifique las puntadas por minuto (SPM) pulsando los botones de signo más (+) o menos (–) de la pantalla o seleccionando uno de los ajustes predeterminados de puntadas por minuto. Pulsar el botón de signo más (+) de la pantalla para cambiar las puntadas por minuto tiene el mismo efecto que pulsar los botones de signo más (+) o menos (–) en los manillares.



Muestra la configuración actual de puntadas por minuto.  
 Pulse el botón de signo más (+) para aumentar el valor o el de signo menos (–) para reducirlo.  
 Para guardarlo como ajuste predeterminado, toque uno de los botones de guardar.

### Configuración de las velocidades predeterminadas del modo de puntada manual

Las velocidades predeterminadas del modo manual son velocidades de tres puntadas por minuto, hasta 3100 puntadas por minuto (SPM), que se guardan para acceso rápido desde la pantalla principal. Después de configurar las velocidades, puede elegir uno de los ajustes predeterminados en modo de puntada manual y se convertirá en la velocidad actual. Tal vez desee una velocidad cuando esté acolchando en general, una velocidad diferente para el trabajo con plantillas y otra velocidad para microacolchado.



1. Seleccione el modo de puntada manual tocando el botón **Manual**.
2. Pulse el botón de signo más (+) para aumentar la configuración actual de puntadas por minuto o el de signo menos (–) para reducirla.
3. Toque el botón de guardar junto a uno de los ajustes predeterminados de puntadas por minuto para guardar la configuración actual como valor predeterminado.

## Consejo para acolchar a máquina: Primeros pasos en modo manual

Ajuste la máquina a una velocidad media (por ejemplo, 1000) y empiece a moverla hasta que se habitúe a la resistencia. Al mover la máquina más rápido, las puntadas empiezan a alargarse. La velocidad de puntada se puede aumentar o bien la máquina se puede mover más lentamente para que las puntadas vuelvan a tener la longitud deseada. Al mover la máquina más lentamente, las puntadas se acortan y se pueden acumular una encima de la otra, pueden romper el hilo o hacer que sea extremadamente difícil de descoser. La velocidad de puntada se puede disminuir, a la vez que se mantiene un movimiento constante con la máquina, para lograr que las puntadas tengan la longitud deseada.

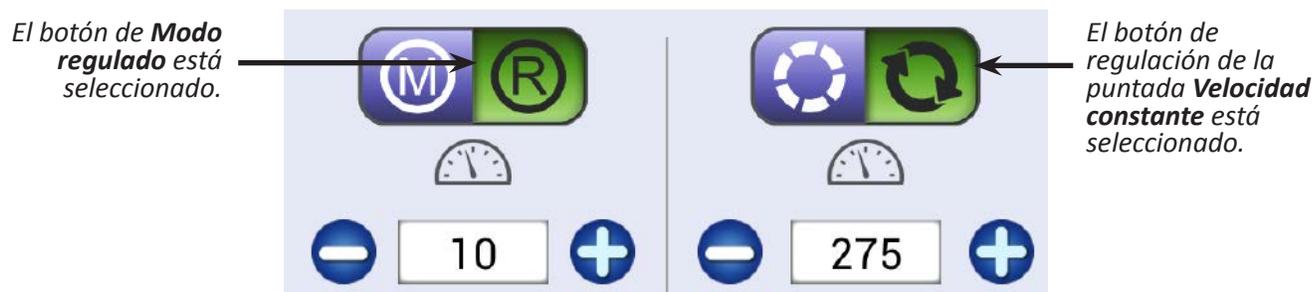
### Regulación de la puntada

Existen dos modos de regulación de la puntada: Velocidad constante y Precisión.

#### Utilización de la regulación de la puntada Velocidad constante

🔊 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la regulación de la puntada Velocidad constante, consulte el vídeo *Utilización de la regulación de la puntada Velocidad constante* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/235/>.

- Toque el botón de modo **Regulado** y, a continuación, el botón de **Velocidad constante**.



*Muestra la configuración actual de puntadas por pulgada. Pulse el botón en pantalla o en los manillares de signo más (+) para aumentar el valor o el de signo menos (-) para reducirlo.*

*Muestra la configuración actual de puntadas por minuto. Pulse el botón en pantalla de signo más (+) para aumentar el valor o el de signo menos (-) para reducirlo.*

Después de pulsar el botón de Inicio/Pausa en los manillares, la máquina comienza a acolchar inmediatamente según la configuración de puntadas por minuto y de puntadas por pulgada. El indicador de inicio de puntadas de la esquina superior izquierda de la pantalla se pone verde y la aguja comienza a moverse hacia arriba y hacia abajo. Del mismo modo, mientras detiene el acolchado, la aguja continuará acolchando a velocidad constante (puntadas por minuto) hasta que pulse el botón de detención de los manillares. La velocidad mínima de la aguja depende de la configuración de puntadas por minuto que elija. Handi Quilter recomienda comenzar con una configuración de 200. Empiece a mover la máquina para evitar coser en un mismo sitio demasiado tiempo.

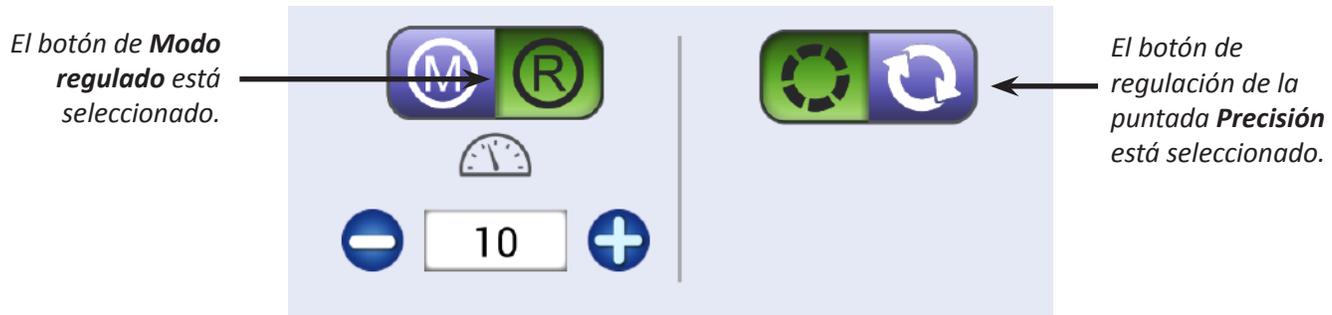
#### Consejo para acolchar a máquina: Cuándo utilizar la regulación de la puntada Velocidad constante

La velocidad de puntada mínima constante que aparece en la regulación de la puntada Velocidad constante es útil para la colocación precisa de las puntadas; por ejemplo, cuando retrocede en las puntas de las plumas o al crear puntas afiladas como la punta de una estrella o la parte inferior de un corazón.

## Utilización de la regulación de la puntada Precisión

🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la regulación de la puntada Precisión, consulte el vídeo *Utilización de la regulación de la puntada Precisión* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/236/>.

- Toque el botón de modo **Regulado** y, a continuación, el botón de modo **Precisión**.



*Muestra la configuración actual de puntadas por pulgada.  
Pulse el botón en pantalla o en los manillares de signo más (+)  
para aumentar el valor o el de signo menos (-) para reducirlo.*

Después de pulsar el botón de Inicio/Pausa en los manillares, debe empezar a mover la máquina para que empiece a acolchar de acuerdo con la configuración de puntadas por unidad de medida. El indicador de inicio de puntadas de la esquina superior izquierda de la pantalla se pone verde pero la aguja no comienza a moverse hacia arriba y hacia abajo automáticamente. Cuando empiece a mover la máquina, comenzarán las puntadas. Cuando deje de mover la máquina, se detendrán las puntadas, pero solo hasta que la vuelva a mover.

- ✍ **NOTA:** Cuando se utiliza la regulación de la puntada Precisión, si deja de mover la máquina, pero no pulsa el botón de Detención/Pausa, al cabo de dos minutos se agota el tiempo de espera y aparecerá un mensaje que indica que tendrá que pulsar el botón de Inicio/Pausa para reanudar el acolchado.
- ⚠ **PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la máquina está apagada cuando cambie la aguja, cambie la canilla o coloque las manos cerca de la aguja para evitar puntadas no deseadas en el acolchado o en los dedos.

### Consejo para acolchar a máquina: Cuándo utilizar la regulación de la puntada Precisión

El modo de regulación de la puntada Precisión es útil en el trabajo con plantillas. De puntadas a lo largo de la longitud de la plantilla por el espacio de la mano y deje de mover la máquina, pero no pulse el botón de detención. Cuando deja de mover la máquina, la aguja se detiene. Desplace la plantilla y, a continuación, empiece a mover la máquina para seguir acolchando. La regulación de la puntada Precisión le permite evitar errores y puntadas desiguales.

### Consejo para acolchar a máquina: Introducción a la regulación de puntadas

Configure la máquina en la longitud de puntada que desee. Empiece a mover la máquina para habituarse a la resistencia. El motor de la máquina acelerará o disminuirá la velocidad para mantener una longitud de puntada consistente con la velocidad en que usted mueva la máquina. Mover la máquina demasiado rápido o con movimientos radicales o erráticos anulará la función de regulación de puntada.

## Consejo para acolchar a máquina: Velocidad de acolchado en modo de regulación de puntada

---

Es poco probable que mueva la Infinity demasiado rápido por la colcha. Sin embargo, si lo hace, dará lugar a un exceso de velocidad si la máquina no puede mantener la regulación de puntada. La alarma de exceso de velocidad, si está activada, le avisará de que debe ralentizar el acolchado para mantener la regulación de puntada.

## Modo de hilvanado

La Infinity incluye cinco opciones de puntada de hilvanado para hilvanar una colcha. Las opciones de puntada de hilvanado están disponibles únicamente en modo de regulación de puntada.

La configuración de puntadas por pulgada va de 5 puntadas por pulgada hasta 24 puntadas por pulgada. Si sigue pulsando el botón del signo menos (–) de la pantalla, tras el 5 verá B1/4", B1/2", B1", B2" y B4".

B1/4"	Una puntada cada cuarto de pulgada de movimiento de la máquina
B1/2"	Una puntada cada media pulgada de movimiento de la máquina
B1"	Una puntada cada pulgada de movimiento de la máquina
B2"	Una puntada cada dos pulgadas de movimiento de la máquina
B3"	Una puntada cada cuatro pulgadas de movimiento de la máquina

 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del modo de hilvanado, consulte el vídeo *Hilvanado de una colcha* en: <http://www.handiquilter.com/dash/videos/video/237/>.

### **Hilvanado de una colcha**

1. Toque el botón de modo **Regulado**.
2. Pulse el botón de signo menos (–) junto al recuadro de puntadas por pulgada en la pantalla hasta que vea 5 puntadas por pulgada. Siga pulsando el botón de signo menos (–) y aparecerán las cuatro opciones de puntadas para hilvanar. Seleccione cuál quiere utilizar: B1/4", B1/2", B1", B2" o B4".
3. Empiece a hilvanar la colcha pulsando el botón de Inicio. A medida que mueva la máquina por la colcha, se realizará una puntada (aguja hacia abajo y aguja hacia arriba) cada cuarto, mitad, una, dos o cuatro pulgadas, según la longitud de puntada de hilvanado que haya seleccionado.

### **Consejo para acolchar a máquina: Hilvanado de los bordes de la colcha**

---

Si está hilvanando los bordes de la colcha sobre la guata y la parte posterior, seleccione un número de puntadas bajo por pulgada, entre 5 y 8 puntadas por pulgada, en lugar de una de las puntadas del modo de hilvanado. Así evitará que el prensatelas para acolchado libre pase entre la guata y la parte superior de la colcha.

# Opciones de la barra de herramientas

La barra de herramientas se encuentra en la esquina superior derecha de la pantalla en todo momento.

*Muestra imágenes de la cámara de vídeo.*

*Abre las herramientas de la máquina.*

*Muestra la información de la máquina.*



*Controla la iluminación.*

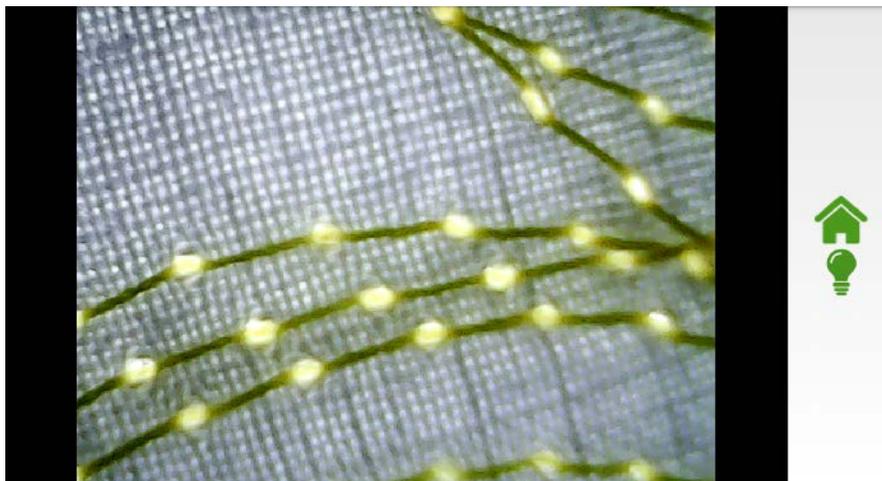
*Abre la configuración de la máquina.*

## Utilización de la cámara de vídeo Quilt-View™

Cuando toque el icono de vídeo, tendrá la opción de apagar todas las luces de la máquina tocando el icono de bombilla de la derecha de la pantalla. Con frecuencia esto da como resultado imágenes más claras de la cámara de vídeo bajo la colcha. Cuando acolche con la cámara de vídeo, las luces volverán a su configuración anterior.

A medida que desplace la máquina sobre la colcha, la vista de la colcha procedente de la cámara de vídeo aparece en la pantalla táctil.

Gire manualmente la rueda del objetivo de la cámara para ajustar el enfoque, según sea necesario. También puede utilizar el dial integrado en el cable de la cámara para atenuar o iluminar las luces LED de la cámara para mejorar la visibilidad.



## Control de las luces

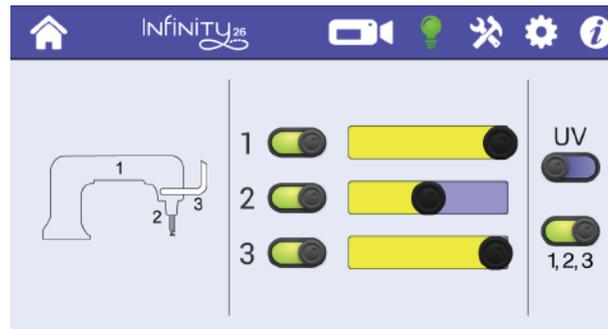
Su Infinity viene equipada con tres luces estándar, además de luces ultravioleta. No puede utilizar las luces estándar y las ultravioleta al mismo tiempo.

 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del control de las luces, consulte el vídeo *Control de las luces de la Infinity* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/242/>.

## Control de las luces de la máquina

- Para abrir la pantalla Luces, toque el icono **Luces** en la barra de herramientas. Después de seleccionar el icono, se pone en verde y se abre la pantalla Luces.

La luz 1 se encuentra bajo el brazo de la máquina. La luz 2 es la luz circular que ilumina la aguja y la zona de puntada. La luz 3 se encuentra en los manillares y aporta más luz a la zona de puntada.



El botón **Luces** está seleccionado (verde).

Toque el botón de la luz ultravioleta para encenderla o apagarla. Cuando encienda las luces ultravioleta, el resto de luces se apagarán.



Cuando las luces están encendidas, el botón de encendido/apagado se muestra en color. Toque el botón de encendido/apagado para apagar rápidamente la luz.



Toque el botón de Todas las luces (1,2,3) para encender todas las luces a la vez. Si ya están encendidas, toque el botón para apagarlas todas a la vez.



También puede utilizar el control deslizante para variar la intensidad de la luz. Toque el punto negro y arrástrelo hacia la derecha para aumentar la intensidad o hacia la izquierda para disminuirla. La configuración de intensidad se guarda cuando las luces se apagan y será la misma cuando vuelva a encenderla.

## Utilización de las luces ultravioleta

Las luces ultravioleta pueden ser muy útiles para ver hilo blanco o tiza blanca sobre tejido blanco. El mejor contraste se consigue en una habitación oscura o con poca luz. Aunque Handi Quilter ha optado por utilizar luces ultravioleta que emiten una longitud de onda de luz en el extremo más bajo del espectro ultravioleta para minimizar la fatiga ocular y los daños, la exposición constante o directa a cualquier tipo de iluminación ultravioleta puede provocar fatiga visual y daños permanentes en los ojos. Tenga cuidado y evite mirar directamente las luces ultravioleta (que emiten una luz de color violeta). Las luces ultravioleta solo deben utilizarse cuando otras fuentes de iluminación no produzcan el contraste visual necesario para acolchar con precisión.



- Toque el botón de las luces **ultravioleta** para encenderlas o apagarlas. Cuando encienda las luces ultravioleta, el resto de luces se apagarán. Cuando apague las luces ultravioleta, las luces estándar se encenderán de nuevo.

△ **PRECAUCIÓN:** Mirar directamente las luces ultravioleta o la exposición prolongada a dichas luces puede dañar los ojos. Limite el uso de las luces ultravioleta para evitar daños permanentes en los ojos. El uso de gafas de sol con filtro ultravioleta A/B reduce la fatiga visual y limita los efectos de la exposición prolongada a las luces ultravioleta.

△ **PRECAUCIÓN:** Los usuarios que hayan sido operados de cataratas no deben utilizar las luces ultravioleta a menos que se les hayan implantado las lentes de bloqueo ultravioleta A/B durante la operación.

## Herramientas de la máquina

Para abrir las herramientas de la máquina, toque el icono de Herramientas en la barra de herramientas. Después de seleccionarlo, el icono se pone verde.



*El botón de **Herramientas** está seleccionado (verde).*

Seleccione una de las cinco herramientas de la parte inferior de la pantalla.

*Establece el temporizador de acolchado, la alarma de acolchado y el contador de puntadas.*

*Abre la calculadora en pantalla.*

*Actualiza el software de la máquina.*

*Calibra Easy-Touch Tension™.*

*Abre la pantalla de Diagnóstico.*



Después de seleccionar una opción, el fondo del botón cambia a color verde y la pantalla cambia para que pueda personalizar ese parámetro. La próxima vez que toque el icono de Herramientas, aparecerá la última opción empleada.

### Temporizador de acolchado, alarma y contador de puntadas

La pantalla del temporizador le permite calcular la cantidad de tiempo que trabaja en una colcha, configurar un temporizador para recordarle cuando debe dejar de acolchar y realizar el seguimiento del número de puntadas de una colcha.

📶 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del temporizador de acolchado, la alarma de acolchado y el contador de puntadas, consulte el vídeo *Configuración y uso de las alarmas de acolchado y el contador de puntadas* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/241/>.

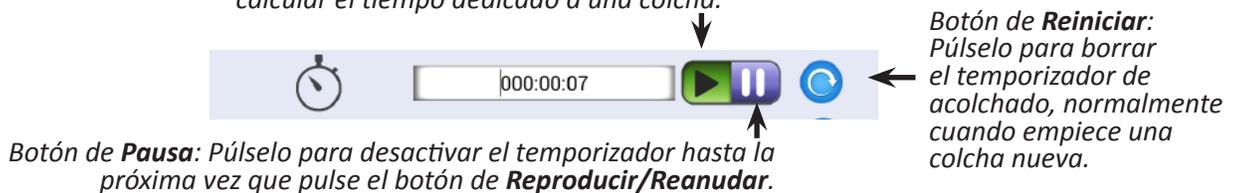
- Toque el icono de **Herramientas** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Temporizadores**. Pulse el botón de **Inicio** para volver a la pantalla principal.



### Cálculo del tiempo que ha trabajado en una colcha

Utilice el temporizador de acolchado para realizar el seguimiento de la cantidad de tiempo que dedica a una colcha. El temporizador de acolchado calcula el tiempo real que la máquina acolcha, no el tiempo que la máquina está encendida pero inactiva.

**Botón de Reproducir/Reanudar:** Púlselo para empezar a calcular el tiempo dedicado a una colcha.



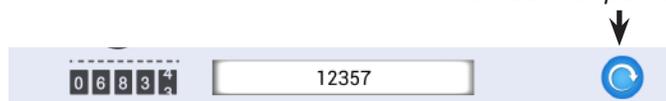
1. Cuando comience una nueva colcha, pulse el botón de **Reiniciar**.
2. Cuando esté listo para comenzar el seguimiento del tiempo empleado en una colcha, pulse el botón de **Reproducir**. Continúe con el acolchado. Cuando haya terminado de acolchar por un tiempo, pulse el botón de **Pausa**.
3. Cuando reanude el acolchado, pulse el botón de **Reproducir** de nuevo. El temporizador de acolchado continuará el seguimiento de su tiempo y lo añadirá al tiempo grabado anteriormente.

### Recuento del número de puntadas de una colcha

Utilice el contador de puntadas para contar el número de puntadas de una colcha.

- Pulse el botón de **Reiniciar** para dejarlo a cero cuando comience una nueva colcha. Para ver el contador de puntadas de toda la vida útil de su máquina, consulte la *pantalla de Información*.

**Botón de Reiniciar:** Púlselo para borrar el contador de puntadas de acolchado.



## Establecimiento de la alarma de acolchado

Utilice la alarma de acolchado para establecer un recordatorio que le avise cuando se haya agotado el tiempo destinado al acolchado. Tras activar la alarma, se inicia la cuenta atrás. A diferencia de la alarma de acolchado, esta alarma mide el tiempo transcurrido, no el tiempo de acolchado de la máquina. En el ejemplo siguiente se muestra que solo quedan 3 minutos y 55 segundos antes de que suene la alarma.



Muestra la configuración actual de la alarma de acolchado. Pulse el botón de signo más (+) o de signo menos (-) para cambiar la configuración de la alarma.

← Toque el icono de alarma para activar o desactivar la alarma de acolchado. Cuando está en verde está activado.

1. Especifique la cantidad de tiempo que transcurrirá antes de que la alarma se active. Ajuste la configuración de la alarma pulsando los botones de signo más (+) o menos (-) que cambian el valor de la alarma un minuto cada vez.
2. Toque el icono de alarma para activar la alarma de acolchado. Cuando se haya agotado el tiempo, la alarma sonará.

## Calculadora en pantalla

La Infinity incluye una calculadora en pantalla básica. Funciona como todas las calculadoras básicas. Por ejemplo, pulse un botón numérico y un botón de función seguido de otro botón numérico. Los botones de función son la suma (+), la resta (-), la multiplicación (x) y la división (÷). Después de pulsar los números y los botones de función, pulse el signo igual (=) para obtener la respuesta.

- Toque el botón de **Herramientas** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de la **Calculadora** en la parte inferior de la pantalla. Pulse el botón de **Inicio** para volver a la pantalla principal.



← El botón de **Herramientas** está seleccionado, o verde.

## Actualizaciones de software

De vez en cuando Handi Quilter publica actualizaciones de software para sus máquinas. La opción de actualización le permite aprovechar las funciones más recientes añadidas a las máquinas. Cuando se publique una actualización, descargue los archivos actualizados a una unidad USB a través de un ordenador conectado a Internet.

- Toque el botón de **Herramientas** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Actualizar** en la parte inferior de la pantalla. Pulse el botón de **Inicio** para volver a la pantalla principal.



- Después de descargar el software actualizado a una unidad USB, inserte la unidad en el puerto USB designado de la máquina. Busque el mensaje en la barra inferior que confirma que se ha insertado una unidad USB. Si no aparece, vuelva a insertar la unidad USB. A continuación, toque el botón de **Actualizar**.



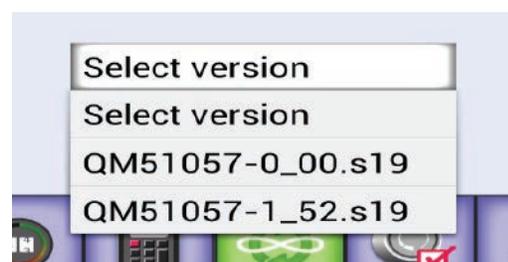
### **Actualización del software de la máquina.**

- 🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la actualización del software de la máquina, consulte el vídeo *Actualización del software de la Infinity* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/243/>.
- 🔔 **IMPORTANTE:** Si está ejecutando la Infinity desde una tableta Pro-Stitcher, la pantalla de actualización solo muestra el icono de la máquina porque solo actualizará el software de la máquina. El software de la Infinity forma parte del software de Pro-Stitcher. Asegúrese de que también está utilizando la versión más reciente de Pro-Stitcher. Sin embargo, podrá actualizar la pantalla posterior utilizando las instrucciones siguientes.

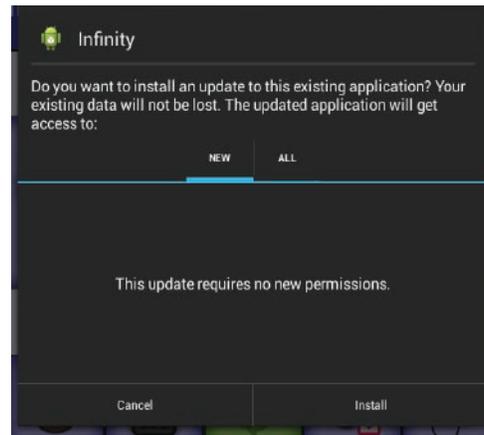
1. Inserte la unidad USB en el primer puerto USB de la parte anterior izquierda de la máquina. A continuación, toque el icono de la máquina para actualizar el software.



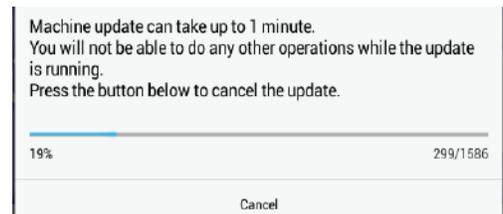
2. Se le solicitará que seleccione el archivo que desea utilizar para actualizar el software de la máquina. Toque el cuadro **Select Version** (Seleccionar versión) y, a continuación, seleccione el nombre del archivo de actualización que ha descargado.



3. Cuando aparezca el cuadro de mensaje, seleccione **New** (Nuevo) e **Install** (Instalar).



4. Sea paciente, ya que esto llevará unos minutos.



5. Confirme que desea sobrescribir el software actual con el nuevo software seleccionando **Install** (Instalar). Si decide no actualizar el software, seleccione **Cancel** (Cancelar).

### **Actualización del software de la pantalla**

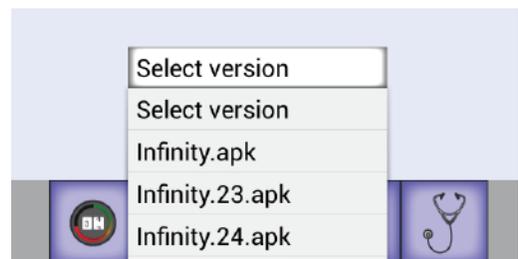
Tendrá que actualizar la pantalla tanto en el manillar anterior como en el posterior.

1. Después de insertar la unidad USB en el primer puerto USB de la parte anterior izquierda de la máquina, toque el icono de la máquina para actualizar el software de la máquina.

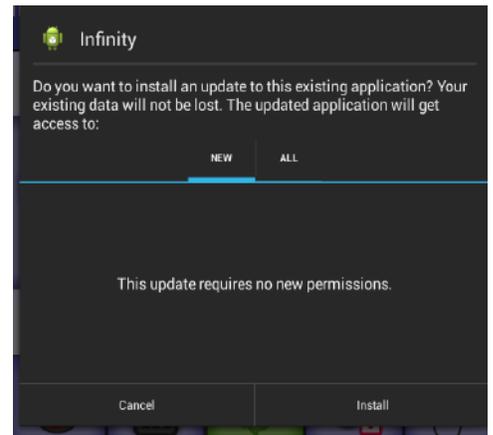
**NOTA:** Para actualizar la pantalla posterior, debe desconectar primero el cable USB de la parte inferior de la pantalla e insertar la unidad USB con el software. Tras la actualización, reemplace la unidad USB con el cable USB de la pantalla.



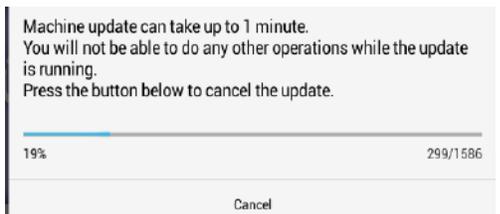
2. Se le solicitará que seleccione el archivo que desea utilizar para actualizar el software de la máquina. Toque el cuadro **Select Version** (Seleccionar versión) y, a continuación, seleccione el nombre del archivo de actualización que ha descargado.



3. Cuando aparezca el cuadro de mensaje, seleccione **New** (Nuevo) e **Install** (Instalar).



4. Sea paciente, ya que esto llevará unos minutos.



5. Confirme que desea sobrescribir el software actual con el nuevo software seleccionando **Install** (Instalar). Si decide no actualizar el software, seleccione **Cancel** (Cancelar).

## Calibrado de la tensión

Si tiene alguna dificultad para ajustar el botón Easy-Touch Tension™, es posible que tenga que calibrar el tensor. Por lo general, solo tendrá que hacer esto cuando se lo indique el servicio técnico de Handi Quilter.

Toque el botón de **Herramientas** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Calibrar tensión** en la parte inferior de la pantalla. A continuación, toque el botón de tensión en el centro de la pantalla. Pulse el botón de **Inicio** para volver a la pantalla principal.



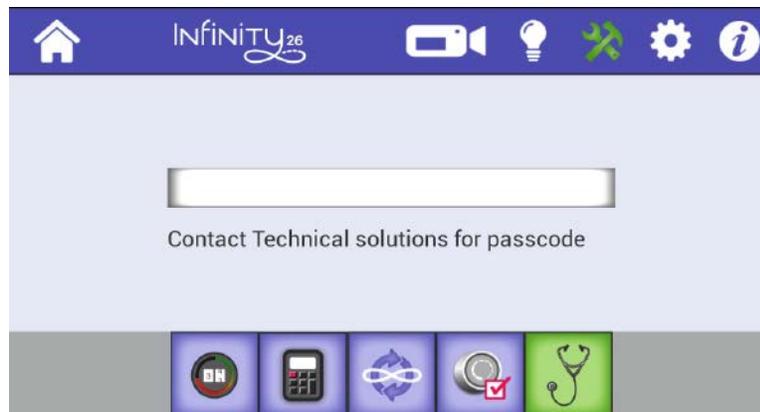
Se tarda aproximadamente treinta segundos en completar la calibración. Es posible que vea el movimiento del tensor mientras está calibrando. La máquina emitirá un pitido cuando se inicie la calibración, cuando esté a la mitad de la calibración y emitirá un pitido ligeramente más largo cuando la calibración se haya completado.

Cuando compruebe la configuración de la tensión después de la calibración, se establecerá en 112, el punto medio de la tensión. Antes de acolchar, seleccione uno de los ajustes predeterminados de tensión (consulte *Personalización de los ajustes predeterminados de la tensión superior* en la sección *Configuración de la máquina* de este manual) o bien ajuste la tensión superior tal como se describe en el apartado *Ajustes predeterminados de Easy-Touch Tension™* en la sección *Cómo utilizar la máquina* de este manual.

## Diagnóstico

Existen varias pruebas de diagnóstico que el soporte técnico de Handi Quilter o los representantes de Handi Quilter autorizados pueden solicitarle que lleve a cabo. Le facilitarán un código para entrar en la pantalla de Diagnóstico para poder realizar las pruebas.

- Toque el botón de **Herramientas** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Diagnóstico** en la parte inferior de la pantalla. Introduzca el código que ha recibido del soporte técnico de Handi Quilter y siga sus instrucciones para las diferentes pruebas de diagnóstico.



Póngase en contacto con su representante local o la asistencia técnica de Handi Quilter llamando al número +1 (801) 292-7988 o 1-877-MY-QUILT (697-8458).

## Configuración de la máquina

Para abrir la configuración de la máquina, toque el icono de **Configuración** en la barra de herramientas. Después de seleccionarlo, el icono se pone verde.



A continuación, seleccione una de las siete opciones que aparecen en la parte inferior de la pantalla (se muestran a continuación). Después de seleccionar una opción, el fondo del botón cambia a color verde y la pantalla cambia para que pueda configurar ese parámetro. La próxima vez que toque el icono de Configuración, aparecerá la última opción empleada.

Personalizar los ajustes predeterminados de la tensión

Personalizar los manillares

Configurar las alarmas

Definir el idioma

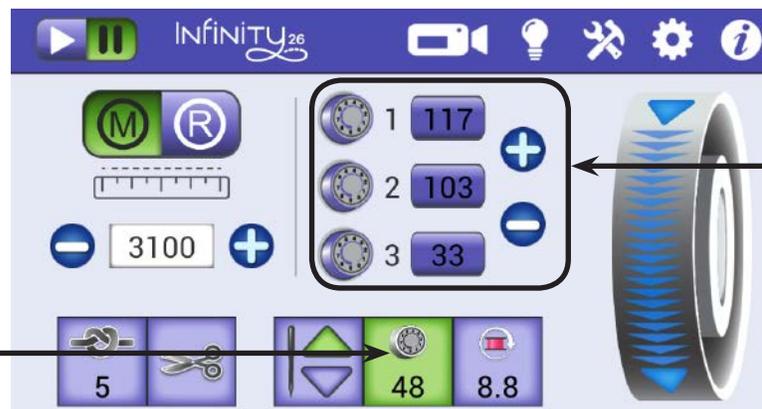


- Pulse el icono de **Inicio** en la esquina superior izquierda de la pantalla para cerrar la **Configuración** y volver a la pantalla principal.

## Ajustes predeterminados de Easy-Touch Tension™

Puede configurar los ajustes predeterminados de tensión del hilo superior para tres tipos de hilo. Por ejemplo, una configuración puede ser para un hilo de peso 50, otra para un hilo de peso 30 y otra para un hilo monofilamento. Después de establecer los ajustes predeterminados de tensión, seleccione la configuración de la tensión para utilizar en la pantalla principal tal como se muestra a continuación.

Seleccione el botón Easy-Touch Tension para elegir una configuración de tensión. El botón cambia a verde y la sección central de la pantalla muestra los ajustes predeterminados de tensión.

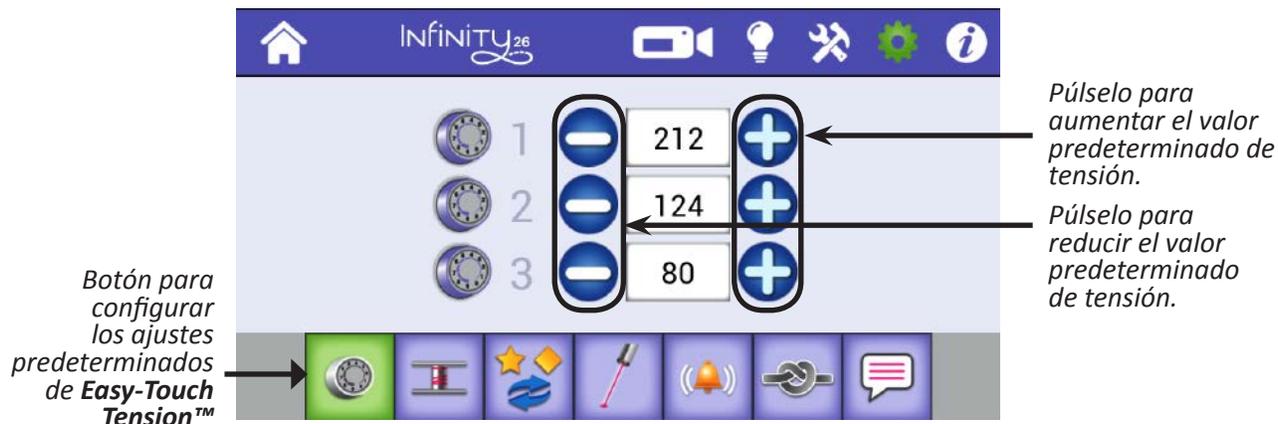


Toque uno de los tres ajustes predeterminados de tensión para seleccionarlo. Puede ajustarla todavía más si fuera necesario pulsando los botones de signo más (+) o menos (-).

## Personalización de los ajustes predeterminados de Easy-Touch Tension™

Como se describe en el apartado *Canilla y tensión de la canilla* en la sección *Cómo utilizar la máquina* de este manual, asegúrese de que la tensión de la canilla esté configurada correctamente antes de ajustar la tensión superior.

Enhebre la máquina con el hilo para el que desea definir un ajuste predeterminado de tensión superior. Siga los pasos para configurar la tensión del hilo superior (consulte *Easy-Touch Tension™* en la sección *Como utilizar la máquina* de este manual). Cuando esté satisfecho con las puntadas, compruebe el valor de la tensión en el botón de Tensión electrónica y siga estos pasos para guardarlo como ajuste predeterminado.



1. Toque el icono de **Configuración** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Configurar los ajustes predeterminados de tensión** para abrir la pantalla de Ajustes predeterminados de tensión.
2. Pulse el botón de signo más (+) o menos (-) para aumentar o disminuir la configuración de uno de los tres ajustes hasta que coincida con el valor de tensión que desea utilizar. (Ya debe haber probado la tensión para determinar el valor correcto para ese tipo de hilo.) A continuación pulse el botón de Inicio para volver a la pantalla principal.

 **NOTA:** También puede tocar el cuadro de número de la configuración e introducir el número directamente con el teclado numérico emergente. A continuación, pulse **Done** (Listo) para cerrar.

- En la pantalla principal, puse el botón **Easy-Touch™ Tension** y, a continuación, seleccione el ajuste predeterminado que desee utilizar. Puede ajustar todavía más la tensión con los botones de signo más (+) o menos (-) de la pantalla.



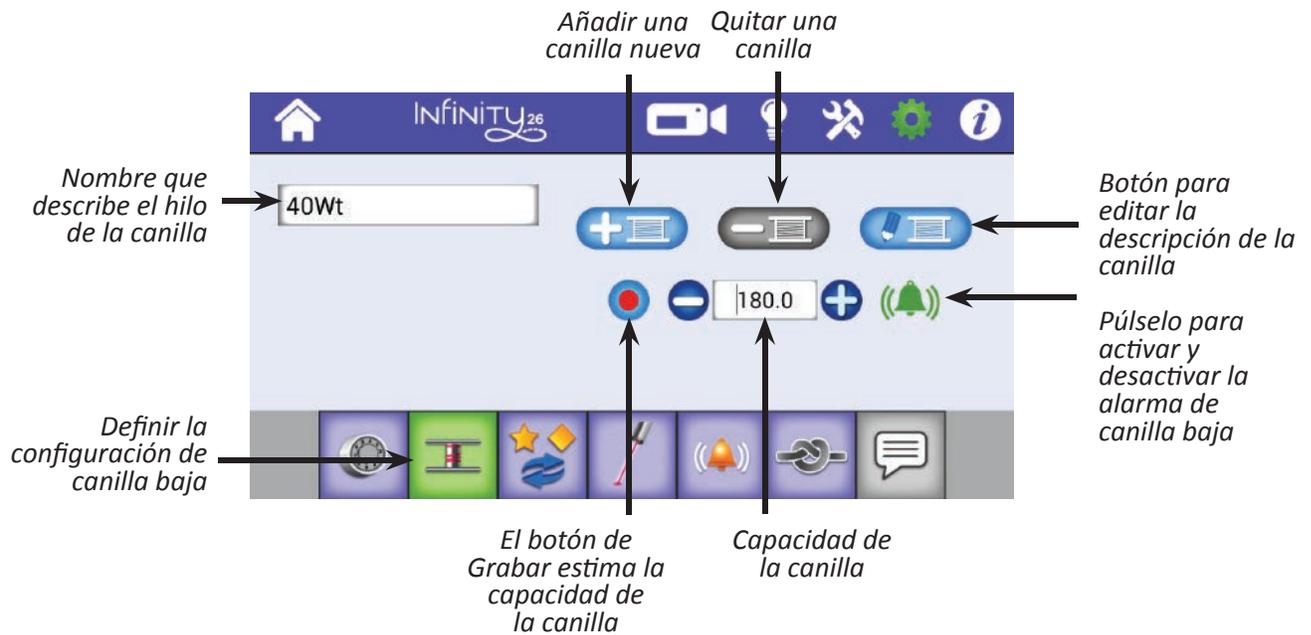
 **NOTA:** Después de seleccionar un ajuste predeterminado de tensión, también puede utilizar los botones de signo más (+) o menos (-) situados en el manillar para ajustar la tensión. Cada vez que pulse los botones del manillar cambia el valor de la tensión por dos, mientras que cada vez que pulse los botones de signo más (+) o menos (-) de la pantalla cambia el valor de la tensión por uno. No podrá utilizar los botones del manillar para ajustar la velocidad o la longitud de puntada mientras el botón Easy-Touch Tension esté seleccionado, o mientras esté configurando los ajustes predeterminados de tensión.

## Alarma de canilla baja

La cantidad de hilo que cabe en una canilla varía según el tipo y el peso del hilo que utilice. Puede crear un umbral de canilla baja para un máximo de veinte tipos de hilo que utiliza en la canilla. A continuación, utilice ese umbral para establecer una alarma de canilla baja que le avise cuando el hilo de la canilla se esté acabando.

 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca de la alarma de canilla baja y la personalización de los ajustes predeterminados de canilla baja, consulte el vídeo *Utilización de la alarma de canilla baja* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/240/>.

- Toque el icono de **Configuración** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Alarma de canilla baja**.



### **Cómo agregar configuración de canilla nueva y registrar capacidad de la canilla**

1. Cuando esté listo para definir una nueva capacidad de canilla para un tipo concreto de hilo, llene completamente una canilla con ese hilo e introdúzcala en la máquina.

2. Toque el icono para añadir una nueva canilla. Use el teclado emergente para introducir un nombre descriptivo para que sepa a qué tipo de hilo corresponde esta configuración. Cierre el teclado emergente tocando la flecha de la esquina inferior izquierda de la pantalla.



3. Toque el botón de Grabar. La capacidad de la canilla se restablecerá a cero. Acolche hasta que se termine la canilla.



**NOTA:** El botón de Restablecer canilla de la pantalla principal muestra la capacidad de la canilla a medida que acolcha. Cuando toque el botón de Restablecer canilla, se mostrará la capacidad estimada de la canilla llena. A medida que acolcha, este número descenderá. Mientras está grabando la capacidad de una canilla, el número aumenta a medida que acolcha hasta que se queda sin hilo.

4. Vuelva a la pantalla de alarma de canilla baja y pulse de nuevo el botón de Grabar para detener la grabación. El número que aparece en el cuadro de Capacidad de la canilla es una estimación de cuánto hilo queda en la canilla.



5. Calcule la cantidad de hilo de canilla que cree que va a utilizar para los remates y reduzca la capacidad de canilla consecuentemente. Presione el botón de signo menos (–) para disminuir la capacidad. También puede tocar el cuadro de Capacidad de la canilla para que aparezca un teclado numérico en pantalla e introducir el número directamente.



6. Cuando esté listo para utilizar una canilla llena con ese tipo de hilo, introduzca la canilla llena y pulse el botón de Restablecer canilla en la pantalla principal.



7. Asegúrese de que el icono de alarma está activado (verde), o encendido. Si no es así, toque el icono de alarma para activarla. Cuando el nivel de la canilla llega a cero, la alarma de canilla baja sonará si está encendida.



 **NOTA:** Si enciende o apaga la alarma de canilla baja en esta pantalla, también se enciende o se apaga en la pantalla de Alarmas.

La próxima vez que utilice uno de los hilos para los que ha establecido un umbral de canilla baja, toque el cuadro de nombre de la canilla y elija el nombre del hilo especificado tocándolo. Inserte una canilla llena con ese hilo en la máquina y pulse el botón de Restablecer canilla en la pantalla principal.

### ***Eliminación de una configuración de canilla baja***

- Toque el cuadro de nombre de la canilla y elija el nombre del hilo especificado tocándolo. A continuación, toque el botón de **Eliminar canilla**.

### ***Edición de una configuración de canilla baja***

- Toque el cuadro de nombre de la canilla y elija el nombre del hilo especificado tocándolo. A continuación, toque el botón de **Editar canilla**. Realice los cambios utilizando el teclado emergente.

## **Opciones del botón de manillar**

Su Infinity incluye etiquetas para los manillares, ya que puede decidir qué funciones desea en el manillar de la derecha y la izquierda. Por ejemplo, utilice el manillar izquierdo para iniciar y detener el acolchado y el manillar derecho para mover la aguja hacia arriba y hacia abajo para tirar del hilo de la canilla, o viceversa. Para obtener más información acerca de las etiquetas del manillar, consulte el apartado Colocación de etiquetas en los manillares en la sección Instalación y configuración de este manual.

Después de haber colocado las etiquetas en el manillar, utilice la configuración de personalización del manillar para confirmar las opciones de los botones del manillar y realizar otras personalizaciones de lo que harán los botones de estrella y diamante.

- **IMPORTANTE:** Del mismo modo en que configure los manillares anteriores, se configurarán automáticamente los manillares posteriores.

### Personalización de los botones del manillar

- Toque el icono de **Configuración** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Configurar manillares**. Vuelva al menú principal en cualquier momento tocando el botón de **Inicio**.

### Cambio de los botones del manillar izquierdo y derecho



*Pulse para cambiar la configuración del botón para que coincida con la forma en que colocó las etiquetas en los manillares. La imagen del botón izquierdo representa el manillar izquierdo; la imagen del botón derecho representa el manillar derecho.*

- Pulse el icono de doble flecha en el centro de la pantalla para cambiar las opciones disponibles para los manillares izquierdo y derecho. Asegúrese de que las etiquetas del manillar coinciden con su selección.

### Configuración de los botones de estrella y diamante del manillar



1. Seleccione la flecha hacia abajo junto a la estrella o diamante para mostrar un cuadro desplegable con las opciones de los botones de estrella y diamante.
2. Toque su selección para el botón.

Las opciones para personalizar los botones de estrella y diamante son las siguientes:

Opción	Acción realizada
None (Ninguna)	El botón no realiza ninguna función.
Start/Stop (Inicio/Detención)	Inicia o detiene la costura.
Needle Up/Down (Aguja arriba/abajo)	Realiza media puntada girando la aguja hacia arriba o hacia abajo.
Increase (Aumentar)	Aumenta la velocidad de puntada.
Decrease (Reducir)	Reduce la velocidad de puntada.
Thread Cut (Cortar el hilo)	Corta el hilo.
Increase Tension (Aumentar tensión)	Aumenta (aprieta) la tensión superior.
Decrease Tension (Reducir tensión)	Reduce (afloja) la tensión superior.
Camera (Front Display) (Cámara [pantalla anterior])	Muestra el vídeo de la cámara de la pantalla anterior.
Camera (Back Display) (Cámara [pantalla posterior])	Muestra el vídeo de la cámara de la pantalla posterior.
Tie Off (Rematar)	Remata la puntada.

- ➡ **IMPORTANTE:** Si utiliza HQ Pro-Stitcher, este anulará su configuración de los botones de estrella y diamante del manillar por las funciones de HQ Pro-Stitcher seleccionadas. Para obtener más información acerca del uso de HQ Pro-Stitcher con la Infinity, consulte el manual de usuario de HQ Pro-Stitcher.

## Luces láser

La Infinity incorpora dos luces láser. Una se encuentra junto a la aguja para mostrar con precisión donde penetrará la aguja en la colcha. La otra es un lápiz láser que se utiliza en la parte posterior de la máquina para el seguimiento de pantógrafos.

Encienda o apague uno o ambos láser con la configuración de láser.

Para obtener más información acerca de la instalación del lápiz láser, consulte el apartado *Lápiz láser* en la sección *Instalación y configuración* de este manual.



- 🔗 **EN LÍNEA:** Para obtener más información acerca del acolchado con pantógrafos, consulte el vídeo *Utilización de pantógrafos* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/240/>.

### Encendido y apagado del láser

- Toque el icono de **Configuración** en la barra de herramientas. A continuación, **toque** el botón de Láser. Toque el botón de luz para encender o apagar el láser.





## Alarmas

La configuración de la alarma le permite encender y apagar rápidamente las alarmas de canilla baja, hilo roto y cuando esté acolchando más rápido de lo que la regulación de puntada puede admitir.

**Alarma de canilla baja:** Le avisa cuando se ha alcanzado el umbral de canilla baja, que indica que pronto se quedará sin hilo en la canilla. Para obtener más información acerca de la alarma de canilla baja, consulte la sección *Alarma de canilla baja* anterior.

**Alarma de hilo roto:** Le avisa si el hilo superior se rompe mientras se acolcha.

**Alarma de exceso de velocidad:** Le avisa si está moviendo la máquina a una velocidad superior al 100 % de la capacidad del motor y, por lo tanto, está acolchando demasiado rápido para que la regulación de puntada funcione correctamente. Como la Infinity admite velocidades muy altas, es poco probable que vea esta alarma.



### Encendido y apagado de alarmas

- Toque el botón de alarma debajo de la alarma para encenderla o apagarla. Está encendida cuando se muestra en verde con los símbolos de onda sonora. Está apagada cuando se muestra en lila.

## Remates

Utilice los remates para empezar y acabar el acolchado, para garantizar que las puntadas no se deshacen. Puede realizar los remates manualmente, haciendo unas cuantas puntadas en el mismo sitio, o hacer que la Infinity realice un número predefinido de micropuntadas rápidas por usted. Puede definir el número de micropuntadas entre 0 y 10.

### Configuración de los remates

- 🔗 **EN LÍNEA:** Para ver cómo rematar el hilo al iniciar y parar de acolchar, consulte el vídeo *Inicio y detención del acolchado* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/229/>.
- Toque el icono de **Configuración** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Configurar remates**. Pulse el botón de signo más (+) para aumentar el número de micropuntadas de un remate o el botón de signo menos (-) para reducirlo.



Después de indicar cuántas puntadas tiene un remate automático, utilice el botón de Rematar de la pantalla principal para realizar el remate. Toque el botón y mueva suavemente la máquina para realizar las micropuntadas.

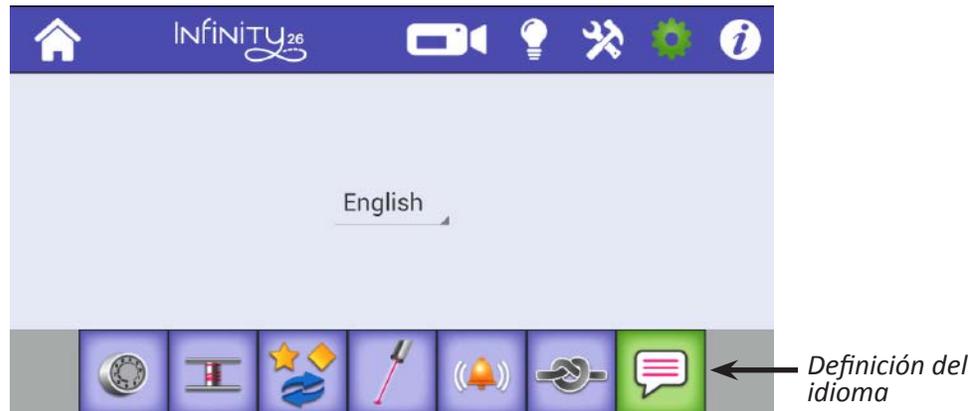
## Definición del idioma

- ✍ **NOTA:** Es posible que esta función no esté implementada en su software. Cuando esté disponible, podrá descargar y actualizar el software de su máquina mediante la función de Actualizar.

La configuración del idioma determina el idioma que se utiliza en las pantallas de información de la Infinity. Las opciones son inglés, francés, alemán y español.

### Selección de un idioma

- Toque el icono de **Configuración** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón para definir el idioma. Pulse la flecha hacia abajo para mostrar la lista de idiomas disponibles. Toque el idioma que prefiera para seleccionarlo.



## Pantallas de información

La opción de Información ofrece información del sistema y guías de referencia rápida acerca de la Infinity.

### Visualización del gráfico de aguja e hilo

Para referencia rápida, la Infinity cuenta con una guía en pantalla que le indicará cuál es el tamaño de aguja apropiado para diferentes pesos de hilo.

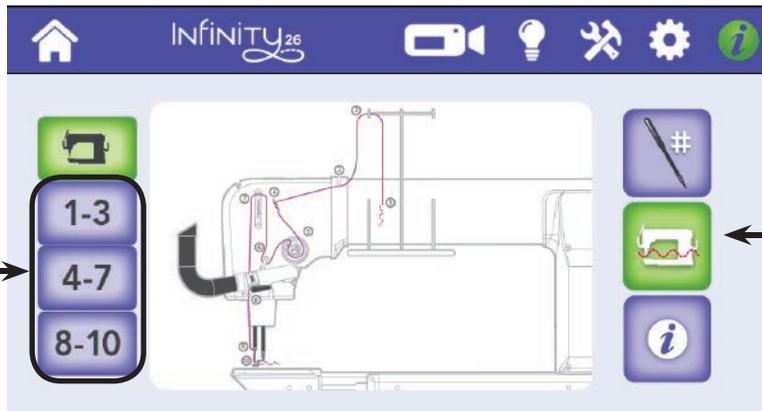
- Toque el icono de **Información** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Aguja**.



### Visualización del diagrama de enhebrado de la máquina

Para referencia rápida, la Infinity cuenta con una guía en pantalla que le muestra cómo enhebrar la máquina. Para obtener más información acerca del enhebrado de la Infinity, consulte el apartado *Enhebrado de la máquina* en la sección *Cómo utilizar la máquina* de este manual.

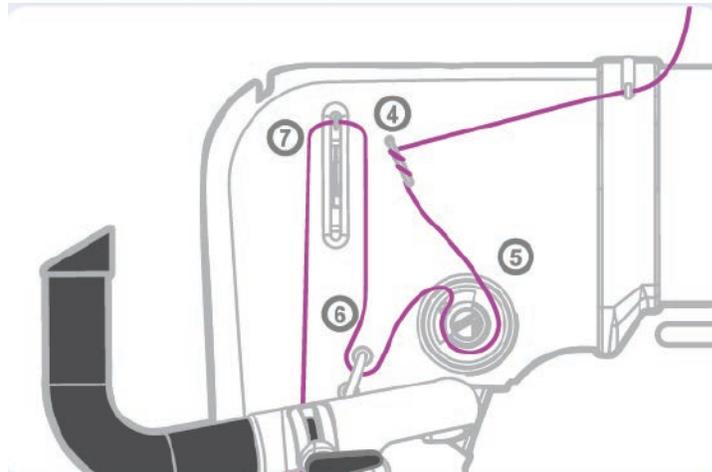
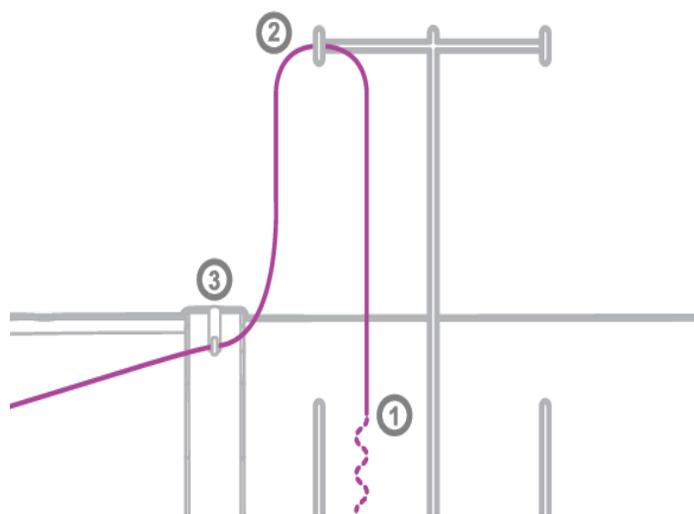
- Toque el icono de **Información** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Enhebrado de la máquina**.



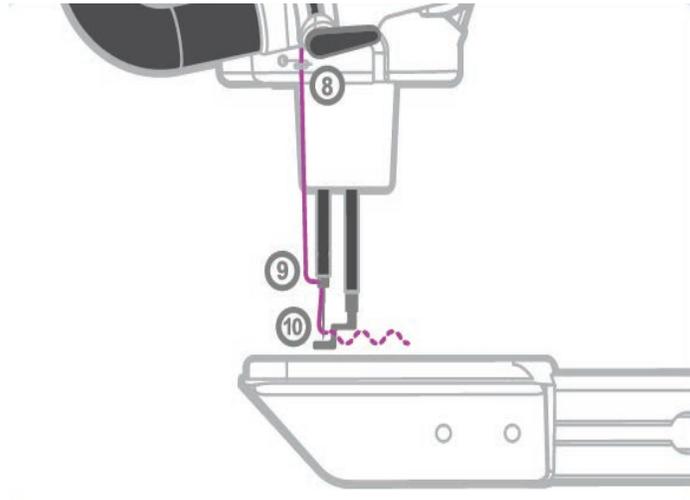
Muestra diagramas en primer plano del enhebrado de la máquina.

Abre los diagramas de enhebrado de la máquina.

Seleccione uno de los botones de la izquierda para ver diagramas en primer plano de los pasos del 1 al 3, del 4 al 7 y del 8 al 10.



8-10



### Seguimiento de la información del sistema sobre la máquina

Es posible que deba proporcionar información del sistema a Handi Quilter o a un representante autorizado de Handi Quilter al comprar accesorios para la máquina o recibir asistencia técnica.

- Toque el icono de **Información** en la barra de herramientas. A continuación, toque el botón de **Información** en la esquina inferior derecha de la pantalla.



Abre la información del sistema sobre la máquina.

Lifetime Stitch Count (Contador de puntadas de la vida útil de la máquina)

Muestra el recuento de puntadas de la vida útil de la máquina

Lifetime Machine Time (Tiempo de la vida útil de la máquina)

Muestra la suma de tiempo que la máquina ha acolchado

Machine Hardware Version (Versión del hardware de la máquina)

Muestra el número de versión de la placa electrónica

Machine Software Version (Versión del software de la máquina)

Muestra el número de versión del software de la máquina

Screen Hardware Version (Versión del hardware de la pantalla)

Muestra el número de versión de la pantalla

Screen Software Version (Versión del software de la pantalla)

Muestra el número de versión del software de pantalla

# Mantenimiento de la máquina

## Limpieza y lubricación de la Infinity

El único punto que debe lubricar regularmente es el ensamblaje de la lanzadera. Si no se lubrica el ensamblaje de la lanzadera se pueden producir graves daños en la máquina. Le recomendamos que lubrique el ensamblaje de la lanzadera con cada cambio de canilla y antes de utilizar la máquina si no la ha utilizado durante unos días. Un cambio en el sonido de la máquina mientras se acolcha también indica que puede necesitar lubricación.

 **NOTA:** Debe aplicarse la lubricación interna cuando la máquina se lleve a un técnico de servicio para su limpieza y mantenimiento habituales, cada 24 meses o 15 millones de puntadas (lo que ocurra primero).

 **IMPORTANTE:** Utilice únicamente aceite de máquina de coser ligero para lubricar la máquina.

### *Limpieza de la zona de canillas y lubricación de la lanzadera*

 **EN LÍNEA:** Para ver cómo limpiar y lubricar la zona de la canilla, consulte el vídeo *Mantenimiento de la máquina* en: <http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/244/>.

1. Apague la máquina apagando el interruptor anterior. A continuación, extraiga la canilla y el portacanillas.
2. Para limpiar la zona de la canilla, utilice aire comprimido. De este modo, no dañará ninguno de los cables ni la herramienta de corte de hilo de la canilla. El polvo y la pelusa saldrán de las aberturas que rodean la canilla.

 **IMPORTANTE:** Utilice chorros cortos de aire. Asegúrese de seguir también las instrucciones específicas del aire comprimido.

3. Ponga una pequeña gota de aceite en la lanzadera en la zona donde se encuentran el ensamblaje de la canilla y la lanzadera giratoria. El aceite llegará hasta la zona de unión entre la lanzadera y la canilla.



4. Vuelva a colocar la canilla y el portacanillas y encienda la máquina.

### **Consejo para acolchar a máquina: Después de lubricar la máquina**

Después de lubricar la máquina, cosa siempre en un retal a un lado de la colcha ya que el aceite se puede adherir al hilo. Si lubrica la máquina en exceso, el aceite puede gotear desde el ensamblaje de la canilla.

### ***Limpieza de la pantalla táctil***

- Utilice un paño suave o de microfibra humedecido en alcohol isopropílico para limpiar y quitar las marcas de la pantalla, si las hubiera.
- △ **PRECAUCIÓN:** Nunca utilice productos químicos para limpiar la pantalla porque podrían afectar negativamente la respuesta táctil de la misma.

## **Mantenimiento programado**

Además de la limpieza y la lubricación de mantenimiento, debe solicitar que un representante autorizado de Handi Quilter revise la máquina cada 24 meses o cada 15 millones de puntadas, lo que ocurra primero. Se encargarán de lubricar y engrasar las piezas internas y se asegurarán de que la máquina está en excelente estado de funcionamiento. Cuando la máquina alcance los 15 millones de puntadas, aparecerá un mensaje emergente para recordarle que debe solicitar la revisión de su Infinity.

# Solución de problemas

Puede corregir numerosos problemas por su cuenta. Si necesita más ayuda, póngase en contacto con su representante autorizado local de Handi Quilter. También puede ponerse en contacto con la asistencia técnica de Handi Quilter llamando al número 1-801-292-7988 o 1-877-MY-QUILT (697-8458).

Compruebe primero lo siguiente:

1. El cable de alimentación de CA está conectado correctamente y ambos interruptores de alimentación están encendidos.
2. Confirme que todos los cables estén insertados correctamente en sus conexiones.
3. Apague la máquina por completo. Espere por lo menos diez segundos y luego vuelva a encenderla.

Si las comprobaciones anteriores no solucionan el problema, consulte la información siguiente.

Puntadas omitidas	Medidas correctivas
La aguja está dañada, no está afilada, está doblada o no se ha instalado correctamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya a menudo la aguja, normalmente una o dos veces al día para un acolchado continuo o al menos una vez por colcha. Utilice únicamente el sistema de agujas recomendado.</li> <li>• Cambie siempre la aguja si esta ha golpeado algún objeto duro como un alfiler, etc. La punta de la aguja se puede dañar o sus bordes se pueden volver irregulares, lo que puede producir daños en el tejido además de la omisión de puntadas, la rotura del hilo o separación del mismo.</li> <li>• Cambie siempre la aguja si se ha golpeado, ha chocado con algo o se ha descentrado al manipular la máquina alrededor de la colcha. Una aguja ligeramente doblada puede ser el principal motivo de que se omitan puntadas.</li> </ul>
Tamaño de la aguja incorrecto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el tamaño de aguja adecuado para el trabajo y el hilo que utilice. Algunas guatas y tejidos que se utilizan en el acolchado pueden restringir o impedir que el hilo pase a través del surco anterior de la aguja. Esto disminuye la elevación del bucle necesaria para la formación de la puntada. Normalmente, una aguja de mayor tamaño solucionará el problema. Sin embargo, utilizar ciertas agujas de menor tamaño o de punta redonda solucionará algunos problemas específicos. Deberá hacer pruebas para determinar qué funciona mejor para su combinación de tejido, hilo y guata.</li> </ul>
El tejido está demasiado prieto en el bastidor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afloje la tensión del bastidor. Un tejido demasiado prieto hace que las fibras se separen y que el tejido rebote mientras se acolcha. Esto reduce la fricción de la aguja en el hilo, y resulta en un bucle de hilo más pequeño.</li> </ul>

<p>La tensión del hilo está demasiado prieta</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe la tensión del portacanillas y, a continuación, compruebe la tensión del hilo superior. (Para obtener más información acerca del ajuste de la tensión, consulte los apartados <i>Canilla y tensión de la canilla</i> y <i>Easy-Touch Tension™</i> en la sección <i>Cómo utilizar la máquina</i> de este manual.)</li> </ul>
<p>La aguja no está colocada correctamente</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque la aguja correctamente en la barra de agujas. Inspeccione la posición de la aguja para asegurarse de que se encuentra en la posición de las 6 en punto. Cuando se encuentre directamente delante de la aguja (mirando el lateral del portacanillas de la máquina), verá todo el ojo de la aguja frente a usted. Esta es la posición de las 6 en punto.</li> <li>• Compruebe (a) que la aguja está insertada hasta el final de la barra de agujas en el orificio de tope de la aguja en la barra de agujas, (b) que el surco largo de la aguja está orientado hacia la parte anterior (lado del portacanillas), y (c) que la parte biselada (parte que se ha sacado de la parte posterior de la aguja) está orientada hacia la parte posterior de la máquina.</li> <li>• La aguja a veces puede girarse a la posición de las 5 en punto (ligeramente a la derecha) o a las 7 en punto (ligeramente a la izquierda) para ajustarse para una captación del bucle de hilo más positiva mediante el punto de la lanzadera.</li> </ul>
<p>Enhebrado incorrecto</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la máquina está enhebrada correctamente.</li> </ul>
<p><b>La aguja se rompe</b></p>	<p><b>Medidas correctivas</b></p>
<p>La aguja está doblada o no está instalada correctamente</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie la aguja. Asegúrese de que la aguja se introduce en la abrazadera de la barra de agujas hasta que no pueda subir más. Compruebe visualmente que llega hasta la parte superior del tope/ mirilla por encima del tornillo de la abrazadera de la barra de agujas. Si la aguja no se ha instalado correctamente, puede producir daños en la zona de la canilla y en la placa del espacio de paso.</li> </ul>
<p>La aguja golpea la placa del espacio de paso</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloque correctamente la aguja, la placa del espacio de paso o el prensatelas para acolchado libre. Cambie la aguja por una nueva.</li> </ul>
<p><b>Las puntadas están arrugadas</b></p>	<p><b>Medidas correctivas</b></p>
<p>La tensión no está equilibrada</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Equilibre la tensión del hilo de la aguja después de comprobar que la tensión de la canilla está ajustada correctamente. (Para obtener más información acerca del ajuste de la tensión, consulte los apartados <i>Canilla y tensión de la canilla</i> y <i>Easy-Touch Tension™</i> en la sección <i>Cómo utilizar la máquina</i> de este manual.)</li> </ul>
<p>Aguja demasiado grande para el tejido que se acolcha</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya la aguja por otra de un tamaño más adecuado para el tejido.</li> </ul>

<b>Mala calidad de las puntadas</b>	<b>Medidas correctivas</b>
La tensión no está equilibrada	<ul style="list-style-type: none"> <li>Equilibre la tensión del hilo de la aguja después de comprobar que la tensión de la canilla está ajustada correctamente. (Para obtener más información acerca del ajuste de la tensión, consulte los apartados <i>Canilla y tensión de la canilla</i> y <i>Easy-Touch Tension™</i> en la sección <i>Cómo utilizar la máquina</i> de este manual.)</li> </ul>
El portacanillas está dañado, corroído, sucio, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Puesto que el hilo se desliza sobre la superficie del portacanillas a alta velocidad, compruebe que el portacanillas no tiene pelusas ni ningún otro objeto extraño que pudiera impedir el paso del hilo a través de la máquina.</li> </ul>
La máquina se mueve demasiado rápido para la velocidad de aguja seleccionada (modo manual)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sincronice el movimiento de la máquina y la velocidad de la aguja para obtener entre 8 y 10 puntadas por pulgada. Las puntadas prolongadas indican que la máquina se está moviendo demasiado rápido para la velocidad actual.</li> </ul>
<b>La tensión es deficiente</b>	<b>Medidas correctivas</b>
Pelusa atrapada bajo el resorte de tensión en la canilla	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si utiliza hilos de fibra corta, económicos, hilos industriales o recubiertos, o se acumula pelusa y otros materiales debajo del resorte de tensión y empiezan a levantarlo, disminuye la capacidad del resorte de comprimir el hilo. Introduzca una aguja o una tarjeta de negocios bajo el resorte para extraer la pelusa. La tensión de la canilla volverá a ser similar a la preestablecida. Compruebe la tensión antes de acolchar.</li> </ul>
<b>La rueda de mano no gira</b>	<b>Medidas correctivas</b>
El hilo se enreda y queda atrapado en la lanzadera	<ul style="list-style-type: none"> <li>Es posible que el hilo se haya enredado. Con la máquina encendida, utilice la rueda de mano en pantalla para desenredar el hilo. Mueva el dedo rápidamente hacia abajo y hacia arriba varias veces. Si esto no soluciona el problema, apague la máquina y utilice la rueda manual de la parte posterior de la máquina para quitar el enredo.</li> </ul>
<b>El hilo se enreda debajo de la colcha</b>	<b>Medidas correctivas</b>
No hay suficiente tensión en el hilo superior	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compruebe que la máquina está enhebrada correctamente. Asegúrese de que el hilo pasa holgadamente entre los dos discos de tensión. Si la máquina está enhebrada correctamente, apriete la tensión superior girando el mando de tensión en sentido de las agujas del reloj. (Para obtener más información acerca del ajuste de la tensión, consulte los apartados <i>Canilla y tensión de la canilla</i> y <i>Easy-Touch Tension™</i> en la sección <i>Cómo utilizar la máquina</i> de este manual.)</li> </ul>

Enhebrado incorrecto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consulte el diagrama de enhebrado y las instrucciones de enhebrado.</li> </ul>
<b>El hilo retrocede</b>	<b>Medidas correctivas</b>
El hilo se enreda dentro del portacanillas, se enreda y enrolla en el huso de la lanzadera u ocasionalmente forma bucles en el lado inferior de la colcha.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La canilla debe colocarse en el portacanillas de tal manera que un lado esté mínimamente por encima del borde del mismo y, si se ejerce una ligera presión sobre la canilla, descienda ligeramente en el portacanillas. Para ajustar el resorte de retroceso, coloque la canilla en el portacanillas y sosténgalo con la canilla hacia arriba. A continuación, utilice un destornillador pequeño para ajustar el tornillo de la superficie exterior brillante del portacanillas (no el tornillo interior del portacanillas). Gire el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj para aumentar el resorte de retroceso (y elevar la canilla) o gire en sentido de las agujas del reloj para reducir el resorte de retroceso (y bajar la canilla). Tras realizar el ajuste, vuelva a insertar la canilla en la máquina, saque el hilo y haga unas puntadas de prueba. Realice ajustes adicionales si fuera necesario.</li> </ul>
<b>Resulta difícil guiar la máquina</b>	<b>Medidas correctivas</b>
Las ruedas del soporte no están centradas en la guía	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Centre las ruedas del soporte en la parte superior de la guía continua. Compruebe que el soporte de la máquina no se haya salido de la guía.</li> </ul>
Hilo atrapado en las ruedas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire todo el hilo o los residuos de las ruedas. Compruebe que las guías estén libres de pelusa e hilos.</li> </ul>
<b>El motor no funciona</b>	<b>Medidas correctivas</b>
El interruptor de encendido/apagado está apagado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que ambos interruptores de alimentación estén encendidos. Encienda primero el interruptor de alimentación posterior (a la posición 1); a continuación, encienda el botón de alimentación rojo de la parte anterior izquierda de la máquina.</li> </ul>
La máquina no recibe alimentación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que el conector de alimentación esté conectado en la parte posterior de la máquina y que el extremo con tres clavijas esté conectado a la fuente de alimentación.</li> </ul>
<b>Diseño de acolchado desigual</b>	<b>Medidas correctivas</b>
Los rodillos tira hilo pueden estar curvados o doblados	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Asegúrese de que el tejido no está enrollado demasiado prieto, haciendo que los postes se curven. Compruebe que los postes se insertan totalmente junto con los alfileres para que no se produzca el curvado.</li> </ul>
Las guías están estiradas o desgastadas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el tejido empieza a estirarse o deshilacharse, póngase en contacto con Handi Quilter para comprar unas guías de repuesto.</li> </ul>

El hilo se rompe	Medidas correctivas
Los hilos son de mala calidad o pueden estar muy retorcidos o muy degradados	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe si los hilos están muy retorcidos cuando se haya sacado aproximadamente de 30 cm a 40 cm (12 pulgadas a 15 pulgadas) de hilo, con los extremos unidos. Los hilos de algodón son especialmente susceptibles de degradarse con humedad o sequedad, lo que hace que los hilos sean quebradizos. No utilice hilos de mala calidad o hilos que estén degradados o sean quebradizos.</li> </ul>
Tensión superior y de la canilla no equilibrada	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Equilibre la tensión del hilo de la aguja después de comprobar que la tensión de la canilla está ajustada correctamente. (Para obtener más información acerca del ajuste de la tensión, consulte los apartados <i>Canilla y tensión de la canilla</i> y <i>Easy-Touch Tension™</i> en la sección <i>Cómo utilizar la máquina</i> de este manual.)</li> </ul>
El cabezal de la máquina se ha enhebrado de forma incorrecta o los carretes de hilo no están colocados correctamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Compruebe que la máquina está enhebrada correctamente.</li> <li>• Inspeccione que el hilo no se haya enrollado accidentalmente dos veces en los dispositivos guáhilos.</li> <li>• Inspeccione el mástil del hilo y compruebe que los orificios del mástil estén directamente sobre los carretes.</li> <li>• Inspeccione la colocación vertical de los conos del hilo. Los conos inclinados pueden afectar drásticamente la tensión del hilo y pueden hacer que se rompan.</li> </ul>
Residuos en los discos de tensión	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inspeccione si hay partículas y quite cualquier rastro de pelusa o residuos.</li> </ul>
El giro de la canilla no es uniforme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie la canilla. El titubeo más ligero del giro de la canilla puede ser la causa de un drástico cambio de tensión y de la rotura del hilo.</li> </ul>
La aguja tiene bordes irregulares, está doblada o no está afilada o se ha instalado de forma incorrecta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cambie la aguja al menos una vez por colcha. Compruebe que la aguja está instalada en la parte superior de la mirilla en la barra de agujas.</li> </ul>
La aguja no es la adecuada para el hilo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sustituya la aguja con una que sea más adecuada para el hilo. Utilice la aguja del tamaño adecuado.</li> </ul>
Titubeo demasiado prolongado en un punto de acolchado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Muévase más rápido de modo que las puntadas no se solapen o se amontonen. Al poner en marcha la máquina, empiece a moverse inmediatamente. Si cose en un lugar demasiado tiempo el hilo se romperá.</li> </ul>

Relación inadecuada entre la aguja y la lanzadera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Debe comprobarse la sincronización de la máquina. Consulte a un técnico de Handi Quilter autorizado.</li> </ul>
Daños o bordes irregulares en el orificio de la aguja en la placa del espacio de paso o en cualquier otro lugar a lo largo de la trayectoria del hilo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el hilo se desmenuza en la placa del espacio de paso, compruebe si hay bordes irregulares o dentados. Frote suavemente con un paño metálico para eliminar los bordes que tengan filos cortantes. Consulte a un técnico de reparaciones para que pule cualquier zona delicada o difícil de alcanzar, o si los bordes irregulares están dentro del espacio de paso.</li> </ul>
Tipo de aguja equivocado	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice únicamente las agujas recomendadas por Handi Quilter (134 MR, tamaños del 12 al 21).</li> </ul>
Otros posibles problemas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La aguja está demasiado cerca de la lanzadera, provoca una fricción y la posible colisión del punto de lanzadera y la aguja (y romperá el hilo)</li> <li>• Daño en la placa de la aguja</li> <li>• Daño en la lanzadera</li> <li>• Agujas rotas o abrazadera de la barra de agujas dañada</li> </ul>
<b>No se ve nada en la pantalla</b>	<b>Medidas correctivas</b>
Los cables de la pantalla están desenchufados	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Localice los cables negros que se conectan a la pantalla táctil y conéctelos en el lateral de la máquina. Asegúrese de que ambos extremos estén conectados firmemente.</li> </ul>

 **NOTA:** Si las sugerencias del apartado Solución de problemas no solucionan el problema, póngase en contacto con un representante autorizado de HQ.

# Apéndice 1

## **Declaración de conformidad de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) (solo para EE. UU.)**

Parte responsable: Handi Quilter, Inc.  
501 North 400 West  
North Salt Lake, UT 84054, EE. UU.

declara que el producto

Nombre del producto: HQ Infinity

cumple el apartado 15 de las normativas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan producir un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido comprobado y se ha detectado que cumple los límites para un dispositivo digital de la clase B, conforme al apartado 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede producir interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe ninguna garantía de que no se producirán interferencias en una instalación determinada.

Si el equipo produce interferencias perjudiciales en la recepción de señales de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, el usuario puede intentar corregir la interferencia haciendo uso de una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico en radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante o el distribuidor local podrían anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

## **Declaración de conformidad del Departamento de comunicación de Canadá (solo para Canadá)**

Este aparato digital no excede los límites de Clase B para emisiones de ruido de radio de aparatos digitales, tal como se establece en la norma de equipos que causan interferencias denominada “Dispositivos digitales”, ICES-003 del Departamento de Comunicaciones.

## **Radiointerferencias (Fuera de EE. UU. y Canadá)**

Esta máquina cumple las normativas EN55022 (CISPR Publicación 22) /Clase B y AUS/NZ 55022/Clase B.

# Apéndice 2: Códigos QR para los vídeos de HQ Infinity

Los códigos QR siguientes permiten utilizar su teléfono inteligente para cargar rápidamente los vídeos de introducción de HQ Infinity. Descargue un lector de QR desde la tienda de aplicaciones de su teléfono. A continuación, utilice el lector QR para escanear el código QR. El vídeo se reproducirá en su teléfono inteligente.

Instalación del bastidor

<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/209/>



Instalación de los manillares anteriores

<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/210/>



Instalación de los manillares posteriores

<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/211/>



Ajuste de la posición y el ángulo de los manillares

<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/212/>



Instalación de la pantalla anterior

<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/213/>



Instalación de la pantalla posterior

<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/214/>



Instalación de la bandeja porta hilo  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/216/>



Instalación de la cámara de vídeo  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/218/>



Instalación de la base para plantillas  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/219/>



Instalación del lápiz láser  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/221/>



Cambio de la aguja  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/222/>



Cambio del prensatelas para acolchado libre  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/223/>



Inserción de la canilla  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/225/>



Comprobación y ajuste de la tensión de la canilla  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/248/>



Inserción del portacanillas  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/227/>



Ajuste de la tensión del hilo superior  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/233/>



Enhebrado de la máquina  
<http://www.handiquilter.com/dash/videos/video/228/>



Cómo cargar una colcha  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/247/>



Utilización del devanador de canilla  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/245/>



Inicio y detención del acolchado  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/229/>



Utilización de la herramienta de corte de hilo de la canilla  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/232/>



Acolchado de movimiento libre  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/246/>



Microacolchado  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/239/>



Utilización de plantillas  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/220/>



Utilización de pantógrafos  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/238/>



Utilización del prensatelas para aplicar lanas y cordones  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/224/>



Utilización de la tableta HQ Pro-Stitcher en la Infinity  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/230/>



Utilización de las pantallas táctiles  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/231/>



Utilización del modo de puntada manual  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/234/>



Utilización de la regulación de la puntada Velocidad constante  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/235/>



Utilización de la regulación de la puntada Precisión  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/236/>



Control de las luces de la Infinity  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/242/>



Configuración y uso de las alarmas de acolchado y el contador de puntadas  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/241/>



Actualización del software de la Infinity  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/243/>



Utilización de la alarma de canilla baja  
<http://www.handiquilter.com/videos/hq-infinity/240/>



Las cuestiones relacionadas con la garantía deberían enviarse primero, siempre que sea posible, a los representantes que han completado su certificado de asistencia/formación. Estos representantes han sido seleccionados por su dedicación a satisfacer a los clientes y por ofrecer un servicio excelente. Proporcionan consejos suplementarios, formación, asistencia, accesorios y otros servicios.

Los representantes le pueden ofrecer sus propias garantías además de las que ofrece el fabricante, aunque no comprometen al fabricante.

## GARANTÍA LIMITADA DE LA MÁQUINA DE ACOLCHAR HQ

Handi Quilter, Inc. (en adelante HQ) ofrece una garantía limitada en la MÁQUINA DE ACOLCHAR HQ (en adelante la "Máquina") de que no tiene ningún defecto de mano de obra y materiales con un uso normal según los términos y condiciones estipulados en este documento:

- Garantía limitada de 90 días.** Durante los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, HQ reparará cualquier defecto de fábrica sin coste de piezas o de mano de obra. Todas las garantías posteriores incluyen solo los costes de las piezas.
- Garantía del fabricante limitada a 10 años.** HQ garantiza que el cabezal de coser no tiene imperfecciones en las piezas de fundición o el mecanizado que puedan hacer que el producto no funcione correctamente. Esta garantía no incluye las piezas mecánicas o electrónicas/eléctricas, que se cubren en una garantía independiente, o los daños consiguientes al cabezal producidos por fallos en las piezas electrónicas/eléctricas o mecánicas que se produzcan más allá de su periodo de garantía.
- Garantía mecánica de 5 años.** Para cualquier error mecánico que se produzca dentro de este periodo de tiempo, el fabricante ofrecerá gratuitamente piezas de repuesto y el cliente pagará por la mano de obra y el envío. Véanse las exclusiones de la garantía.
- Garantía electrónica/eléctrica de 5 años.** Se garantiza durante un año a partir de la fecha de compra que los componentes eléctricos/electrónicos no tendrán defectos de fabricación. Si se informa de algún defecto dentro de este periodo, el fabricante proporcionará piezas de repuesto gratuitamente, el cliente solo pagará la mano de obra y el envío. La garantía electrónica/eléctrica de 5 años no será válida si deja la máquina enchufada a una fuente de alimentación cuando no está siendo utilizada.

La garantía limitada que se indica en los apartados (b), (c) y (d) anteriores se limitará únicamente a la sustitución de las piezas que, en opinión de HQ, tengan defectos de mano de obra o material y se devolverán a HQ, o a un taller de reparaciones autorizado, o a algún otro punto o lugar que designe HQ. Todos los otros costes, incluidos los costes de transporte y envío para la reparación bajo esta garantía, correrán a cuenta del cliente. Esta garantía será vigente solo para el comprador original.

La tarjeta de registro de la máquina se debe cumplimentar y HQ debe recibirla antes de que la garantía sea válida.

### Exclusiones de la garantía

HQ no tendrá ninguna obligación ante cualquier reclamación que se realice bajo esta garantía si se ha hecho un uso incorrecto o inadecuado de la máquina, si se ha descuidado, se ha dañado durante el transporte o se han modificado las especificaciones estándar establecidas por HQ, o si no se ha realizado oportunamente un mantenimiento y lubricación adecuados.

Las garantías no se pueden ampliar más allá de las garantías ofrecidas. HQ renuncia a otras garantías, expresas o implícitas, sobre los Productos, incluida cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito específico. En Estados Unidos, algunas leyes no permiten la exclusión de las garantías implícitas.

### Las exclusiones específicas de las limitaciones de la garantía incluyen, pero sin limitarse a, los siguientes puntos:

- Daños generales, directos, incidentales o especiales, incluidos los daños a los tejidos o el material, el coste de corregir el trabajo realizado o los beneficios perdidos, el coste de instalación o extracción de cualquier Producto, y cualquier inspección, realización de pruebas o nuevo diseño debido a cualquier defecto o por la reparación o sustitución de Productos debido a un defecto en cualquier Producto.
- Los productos que HQ reciba con un embalaje inadecuado, modificados o con daños físicos.
- Etiquetas o adhesivos falsificados o modificados.
- Patillas rotas en los conectores.
- Tornillos o tuercas dañados.

- Conectores dañados, agrietados, perdidos o rotos.
- Precintos ausentes, rasgados o pinchados.
- Cualquier uso que no sea el propio de las aplicaciones de las máquinas de acolchar utilizando accesorios, hilos y telas convencionales.
- Un error del operario en el uso habitual del Producto.
- Ajustes internos, manipulación indebida o sustitución de piezas realizada por personas que no sean representantes autorizados o clientes específicamente autorizados por el servicio de asistencia al cliente de Handi Quilter o personal de reparaciones de la garantía según sea el caso.

La garantía no cubre y el usuario asume el riesgo y por la presente se excluye de cualquier responsabilidad a HQ de cualquier fallo, defecto, pérdida, deterioro, daños o lesiones personales que sean debidos a: (1) el desgaste habitual o la exposición, (2) maltrato, uso indebido, negligencia o (3) uso de piezas no autorizadas por HQ.

Bajo ningún concepto HQ será responsable ante el comprador de la máquina o terceros de daños especiales o directos, incluido, pero sin limitarse a, lesiones personales o mortales.

HQ no asume ni autoriza a ninguna persona a asumir en su nombre, ninguna otra obligación de responsabilidad que no sea la que se establece en el presente documento.

Algunos estados no permiten la exclusión de la limitación de daños incidentales o directos, de modo que es posible que la limitación anterior o la exclusión no se puedan aplicar. Esta garantía otorga al comprador derechos legales específicos y el comprador también puede tener otros derechos, que pueden variar de un estado a otro.

### **Compensación exclusiva**

La compensación se limita a la reparación o sustitución de los productos que sean defectuosos. HQ puede elegir qué compensación o combinación de compensaciones proporcionar a su entera discreción y tendrá un tiempo razonable, después de determinar que existe un producto defectuoso, para reparar o sustituir dicho producto defectuoso. El producto con el que se efectuará la sustitución puede ser nuevo o aprovechar piezas ya utilizadas. La garantía de HQ se aplica a productos reparados o sustituidos para el resto del periodo aplicable de la garantía original o noventa días de la fecha de envío de un producto reparado o sustituido, lo que ocurra más tarde.

La responsabilidad total de HQ para cualquier producto defectuoso en ningún caso superará el precio de compra del producto defectuoso. Esta limitación se aplica incluso si Handi Quilter no puede o no repara o sustituye cualquier producto defectuoso.

### **Reclamaciones de la garantía**

El servicio bajo las anteriores garantías se puede obtener devolviendo la máquina de acolchar, con la prueba de compra, al representante autorizado al que se compró la máquina, un representante local, o al servicio de asistencia al cliente de Handi Quilter.

**Cualquier producto que los clientes o los representantes devuelvan a la fábrica debe ir acompañado de un número de autorización de devolución del material (RMA).** Los RMA se pueden obtener por correo electrónico ([sales@handiquilter.com](mailto:sales@handiquilter.com)) o llamando al departamento de asistencia al cliente al número de teléfono gratuito 1-877-697-8458. Si se determina que el producto es defectuoso, se emitirá un número RMA con instrucciones para la devolución del producto. Una devolución no autorizada (una devolución sin un número RMA) se devolverá al cliente y los gastos de devolución correrán a cargo del cliente. Las devoluciones autorizadas se enviarán con los gastos pagados previamente y aseguradas en un contenedor de envío aprobado. Los materiales de embalaje y la caja original se deben guardar para su almacenamiento o envío.

### **Costes de envío**

El envío es responsabilidad del cliente.

### **Mantenimiento y asistencia del producto**

Sustituya las agujas cada 2 o 4 horas (de 1 a 2 por colcha grande) y lubrique la lanzadera cada 3 o 4 horas de uso. Compruebe periódicamente el tensor de hilo. Utilice un pequeño cepillo para limpiar las pelusas, las hebras sueltas o las obstrucciones que se produzcan en la lanzadera.

Se recomienda realizar una revisión y mantenimiento de la máquina una vez al año por parte de un representante cualificado. La revisión y mantenimiento cubrirá el tensado de la correa, la colocación del codificador, los retenes del cojinete, el juego axial de la lanzadera y la sincronización, el ajuste del prensador y la barra de agujas y la lubricación interna a la palanca tira-hilo, las palancas del prensatelas, cojinetes/rodamientos.

Handi Quilter, Inc.  
Customer Service Department 501  
N. 400 West  
North Salt Lake, Utah 84054, EE. UU.

01/11/2014

## Registro de la garantía

01/11/2014

Devuelva esta tarjeta de registro en un plazo de 30 días después de realizar la compra o, si lo prefiere, regístrese en línea en la página web siguiente: <http://www.handiquilter.com/warranty>.

ENVIAR A: Handi Quilter, Inc.  
Registro de la garantía  
501 N 400 W  
North Salt Lake, Utah 84054, EE. UU.

## TARJETA DE REGISTRO DE LA GARANTÍA

La garantía del fabricante de la máquina de acolchar HQ es de 10 años en las piezas de fundición y mecanizado de la caja, de 5 años en las piezas mecánicas y de 5 años en los componentes electrónicos/eléctricos. Compruebe con el representante de HQ local los detalles para obtener asistencia técnica o realizar reclamaciones en la garantía.

Nombre del cliente: \_\_\_\_\_

Compañía/Razón social (si la hubiera): \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_ Código postal: \_\_\_\_\_

Teléfono para llamar durante el día: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Teléfono para llamar durante la noche: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

Fax: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ Correo electrónico: \_\_\_\_\_

Máquina de acolchar HQ, modelo  
(marcar con un círculo una de estas opciones): HQ Avanté      HQ Fusion      HQ Infinity      HQ Sweet Sixteen

Número de serie de HQ: \_\_\_\_\_ Número de pedido (5 dígitos): \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_ Fecha en la que se ha recibido la máquina: \_\_\_\_\_

Lugar donde se realizó la compra: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_ Estado: \_\_\_\_\_

### Tipo de uso al que se destinará:

- Hogar/Personal       Compartida con amigos  
 Parcialmente con fines comerciales       Principalmente con fines comerciales  
 Otros \_\_\_\_\_

### Nivel de conocimientos de acolchado a máquina:

- Principiante  
 Nivel intermedio  
 Experto

### Conocimientos en el ajuste de máquinas de coser:

- Principiante  
 Nivel intermedio  
 Experto

Esta página se ha dejado en blanco a propósito.

# Certificado y lista de comprobación de formación del nuevo propietario de la máquina de acolchar HQ



Designed by a Quilter, for Quilters.®

Tiene derecho a una clase de formación gratuita de introducción al uso de la máquina de acolchar HQ, así como a ajustes gratuitos durante 60 días y cualquier reparación cubierta por la garantía. Presente esta lista de comprobación a su representante autorizado de las máquinas de acolchar HQ para recibir estos servicios gratuitos.

## Mesa

- Cómo ajustar la longitud (No aplicable a la HQ Sweet Sixteen)
- Cómo ajustar la altura

## Configuración de la máquina

- Identifique las piezas principales de la máquina
- Compruebe que la máquina está montada correctamente en el soporte o mesa
- Compruebe todas las conexiones de cables
- Compruebe que se dispone de salida de alimentación y que no hay riesgo de tropezar
- Recomiende y explique la importancia de una regleta con protección contra sobrevoltaje
- Asegúrese de que la mesa está nivelada
- Muestre cómo devanar una canilla (*además de cómo ajustar el tensor y la palanca de capacidad*)
- Cómo cargar una colcha

## Funcionamiento de la máquina (todas las máquinas)

- Cómo encender y apagar la máquina (ambos interruptores)
- Cómo cambiar la aguja
- Cómo cambiar el prensatelas Handi
- Cómo enhebrar la máquina adecuadamente
- Cómo establecer la tensión inferior (portacanillas), enseñe la prueba de caída
- Cómo establecer la tensión superior con Easy-Touch Tension
- Cómo sacar el hilo de la canilla
- Cómo rematar
- Cómo utilizar los menús: explique cada menú
- Cómo ajustar la iluminación

## Funcionamiento de la máquina (HQ Avanté, HQ Fusion, HQ Infinity)

- Cómo coser entre la regulación de puntada y el modo manual
- Cómo configurar la velocidad en modo manual
- Cómo definir las puntadas por pulgada en regulación de puntada
- Cómo utilizar la regulación de la puntada Velocidad constante
- Cómo utilizar la regulación de la puntada Precisión
- Cómo utilizar los manillares anteriores y posteriores
- Cómo utilizar el lápiz láser y el pantógrafo incluido
- Revisión de funciones exclusivas de la máquina adquirida

Conserve una copia para sus registros.

## Solo para HQ Sweet Sixteen

- Cómo utilizar el control de pedal
- Cómo utilizar la pantalla táctil de color
- Cómo utilizar las funciones de la pantalla táctil
- Cómo configurar los ajustes predeterminados y Mi velocidad
- Cómo utilizar los botones de aguja arriba/abajo y de rematar

## Mantenimiento de la máquina

- Cómo lubricar la lanzadera; dónde, cómo y cuándo
- Cómo limpiar la zona de la lanzadera
- Cómo limpiar las ruedas y las guías (*cuando sea aplicable*)

## IMPORTANTE: Leer antes de firmar

Con la firma de esta lista de comprobación de formación reconoce que ha recibido formación personal sobre el funcionamiento de la máquina Handi Quilter que ha adquirido. Si solicita formación adicional de este distribuidor de HQ o de cualquier otro distribuidor de la marca, es posible que deba pagarla.

Nombre del cliente \_\_\_\_\_

Firma del cliente \_\_\_\_\_

Fecha de la formación \_\_\_\_\_

Nombre del formador \_\_\_\_\_

Firma del representante \_\_\_\_\_

Nombre comercial del representante de HQ \_\_\_\_\_

Ciudad donde se realiza la actividad comercial y estado/provincia \_\_\_\_\_

Modelo de la máquina de acolchar HQ (marque con un círculo una de estas opciones)

HQ Avanté HQ Fusion HQ Infinity HQ Sweet Sixteen

Número de serie de la máquina \_\_\_\_\_

**Representante:** Para registrar los servicios de formación prestados, devuelva este certificado completado y firmado por FAX (1-801-294-3011) o CORREO ELECTRÓNICO:

**Handi Quilter**

**501 North 400 West**

**North Salt Lake, UT 84054, EE. UU.**

Esta página se ha dejado en blanco a propósito.



Handi Quilter, Inc.  
501 N 400 W  
North Salt Lake, UT 84054

1-877-MY-QUILT (697-8458) • [www.HandiQuilter.com](http://www.HandiQuilter.com)

*HQ Infinity™ is part of the family of innovative quilting products from Handi Quilter®*

